Renault CLIO

MANUAL DE UTILIZACIÓN

RENAULT

pasión por el **rendimiento**

ELF socio de la
world series
by RENAULT

RENAULT recomienda ELF

Elf y Renault, socios en la alta tecnología para automóviles, asocian su experiencia tanto en los circuitos como en la ciudad. Esta colaboración a largo plazo le permitirá contar con una gama de lubricantes perfectamente adaptados a su Renault, con lo que la protección duradera y el rendimiento óptimo de su motor quedan completamente asegurados. Ya sea para cambios o añadidos, si desea conocer el lubricante ELF homologado que mejor se adapta a su vehículo, acuda a su representante de Renault o consulte el documento de mantenimiento del vehículo.

www.lubricants.elf.com

Una marca de TOTAL

Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne toda la información que le permitirá:

– conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.

– mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.

– hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para facilitarle la lectura de este manual, encontrará el símbolo siguiente:

Para indicar una noción de riesgo, de peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Por último, en todo el manual, cuando se hace referencia al Representante de la marca se trata de un Representante RENAULT.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del titular de los derechos.

0.2

S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo 1

La conducción 2

Su confort 3

Mantenimiento 4

Consejos prácticos 5

Características técnicas 6

Índice alfabético 7

0.4

Capítulo 1: Conozca su vehículo

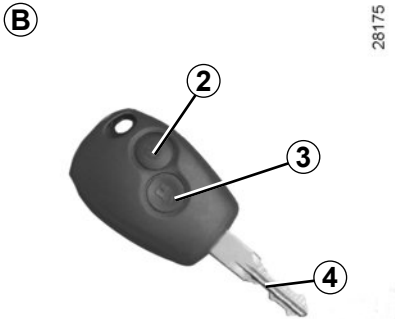
Llaves, Telemando por radiofrecuencia: generalidades y utilización 1.2
Puertas 1.5
Condenación automática de los abrientes al circular 1.7
Sistema antiarranque 1.8
Apoyacabezas - Asientos 1.11
Dispositivo complementario al cinturón de seguridad delantero 1.16
Seguridad infantil: generalidades 1.19
Fijación de la silla para niños 1.21
Instalación del asiento para niños 1.22
Puesto de conducción 1.26
Cuadro de instrumentos: testigos luminosos 1.28
Ordenador de a bordo 1.32
Retrovisores 1.35
Dirección asistida 1.36
Hora 1.36
Iluminación y señalización exteriores 1.37
Bocina y señales luminosas 1.38
Limpiaparabrisas 1.39
Deshielo, desempañado 1.41
Depósito de combustible (llenado de combustible) 1.42

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades y utilización (1/2)

Llave *A*

1 Llave codificada del contactor-arranque, de las puertas, del portón trasero y de la tapa de combustible.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).



Telemando por radiofrecuencia *B*

2 Bloqueo de todas las puertas.
3 Desbloqueo de todas las puertas.
4 Llave codificada del contactor-arranque, de la puerta del conductor y de la tapa de combustible.

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

Campo de acción del telemando

Varía dependiendo del entorno: atención, por tanto, a las manipulaciones del telemando que pueden bloquear o desbloquear el vehículo por presiones fortuitas en los botones.

Si no se abre ninguna puerta en los 30 segundos (aproximadamente) que siguen al desbloqueo con el telemando, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

Interferencias

La presencia de ciertos objetos (objetos metálicos, teléfonos portátiles, zona sometida a una fuerte radiación electromagnética...) cerca de la llave, puede crear interferencias e impedir el funcionamiento del sistema.

Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca:

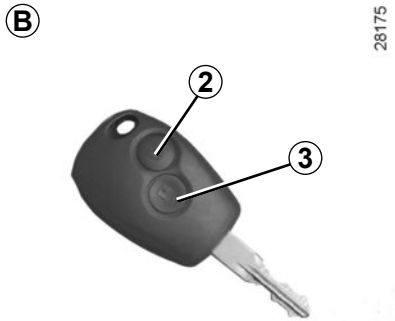
– en caso de sustitución de una llave, será necesario llevar el vehículo y todas sus llaves a un Representante de la marca para inicializar el conjunto;

– según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.

Para saber cómo cambiar la pila, consulte el párrafo «Telemando por radiofrecuencia: pila» en el capítulo 5.



El bloqueo o desbloqueo de las puertas se realiza con el telemando ***B***.

Es alimentado por una pila que hay que sustituir (consulte el párrafo «Telemando por radiofrecuencia: pilas» en el capítulo 5).

Bloqueo de las puertas

Presione el botón de bloqueo ***2***.

El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia.

Desbloqueo de las puertas

Pulse el botón de desbloqueo ***3***.

El desbloqueo se visualiza **mediante una intermitencia** de las luces de emergencia.

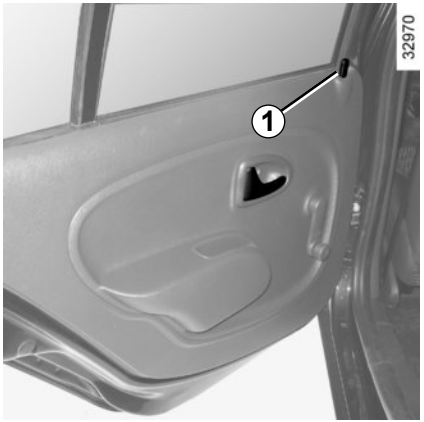
Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los levantacristales, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.



Mando manual

Delanteras: desde el exterior, utilice la llave.

Delanteras y traseras: si el vehículo está equipado, introduzca el botón ***1*** de cada puerta.

No es posible bloquear la puerta delantera lado pasajero estando la misma abierta.

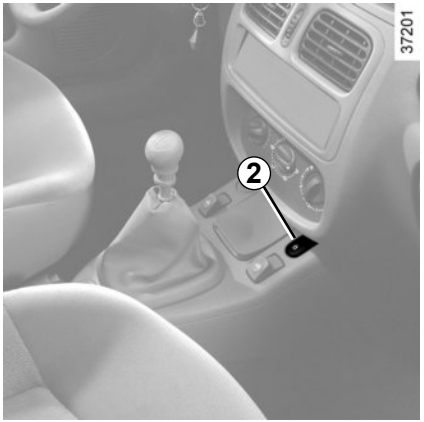
Mando eléctrico

Permite el bloqueo simultáneo de las cerraduras de las puertas y del maletero.

Bloquee presionando el contactor ***2*** en el lado del dibujo.

En las puertas delanteras, el bloqueo no se puede realizar con la puerta abierta.

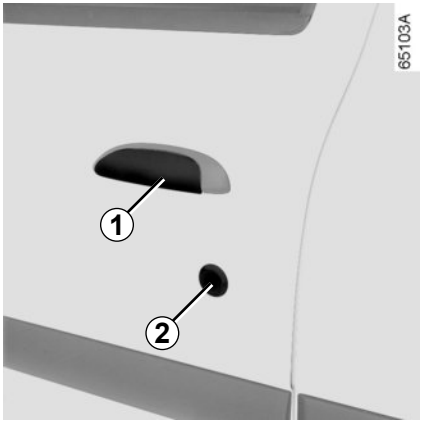
Para desbloquear, presione el contactor ***2*** en el lado opueto al bloqueo.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca el vehículo dejando una llave/telemando por radiofrecuencia en su interior.

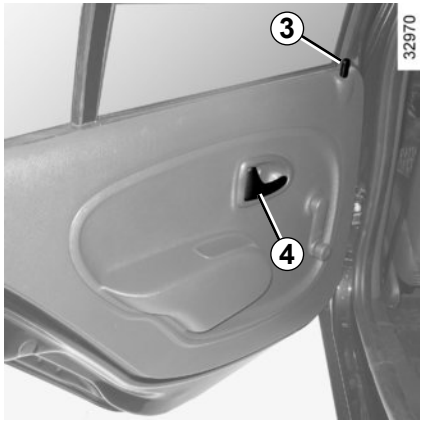
Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.



Apertura desde el exterior

Adelante: desbloquee con la llave la cerradura ***2*** de la puerta delantera. Ponga la mano bajo la empuñadura ***1*** y tire hacia usted.

Atrás: si el vehículo está equipado, con la puerta delantera abierta, levante el botón de desbloqueo ***3*** desde el interior y accione la empuñadura de la puerta.



Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura ***4***.

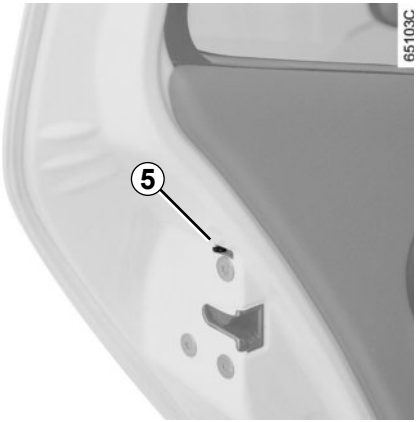
Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora se dispara si los faros permanecen encendidos tras apagar el motor. Hay riesgo de descarga de la batería.

Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.



Seguridad niños

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplace la palanca ***5*** de cada puerta y compruebe desde el interior que las puertas quedan bloquedas.

Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los levantacristales, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR

Principio de funcionamiento

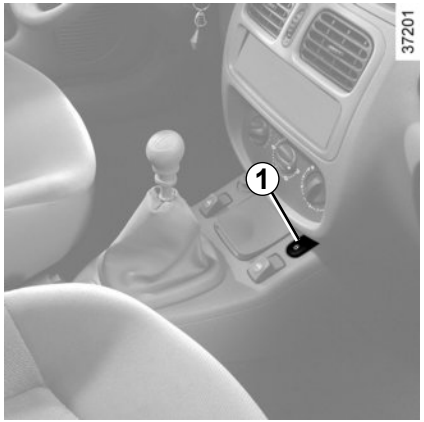
Tras arrancar el vehículo, el sistema condena automáticamente los abrientes una vez alcanzada una velocidad de unos 6 km/h.

La descondenación tiene lugar:

– presionando el botón ***1*** de descondenación de las puertas;

– al abrir una puerta delantera.

Nota: si se abre o se cierra una puerta, ésta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 6 km/h.



Activación/desactivación de la función

Para activarla

Con el contacto puesto, pulse el botón de condenación eléctrica de las puertas ***1*** durante aproximadamente 5 segundos.

Para desactivarla

Con el contacto puesto, pulse el botón de condenación eléctrica de las puertas ***1*** durante aproximadamente 5 segundos.

Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condenación automática) compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que la condenación no haya sido desactivada por error. Si fuera éste el caso, reactívela tal y como se ha descrito anteriormente, tras cortar y poner el contacto.

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de emergencia.

SISTEMA ANTIARRANQUE

Impide el arranque del vehículo a cualquier persona que no disponga de la llave codificada del contactor-arranque del vehículo.

El vehículo queda protegido automáticamente unos segundos después de retirar la llave del contactor-arranque.

Principio de funcionamiento

Al poner el contacto, el testigo ***1*** se enciende fijo durante algunos segundos y después se apaga.

El vehículo ha reconocido el código y el arranque es así posible.

Si el vehículo no reconoce el código de la llave del contactor-arranque, el testigo ***1*** parpadeará indefinidamente y el vehículo no podrá arrancar.

Cualquier intervención o modificación en el sistema antiarranque (cajas electrónicas, cableados…) puede ser peligrosa. Deben ser efectuadas por el personal calificado de la marca.

Testigo

Testigo de funcionamiento del sistema

Al poner el contacto, el testigo ***1*** se enciende fijo durante aproximadamente tres segundos y después se apaga. Puede arrancar el motor.

Testigo de protección del vehículo

Unos segundos después de cortar el contacto, el testigo ***1*** parpadea permanentemente.

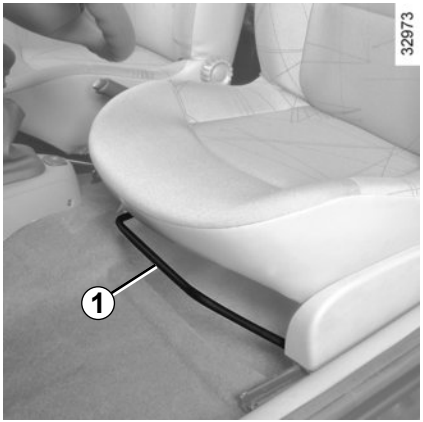
El vehículo no estará protegido hasta no haber retirado la llave del contactor-arranque.

Testigo de anomalía de funcionamiento

Después de poner el contacto, si el testigo ***1*** continúa intermitente o si se queda encendido fijo indica una anomalía de funcionamiento del sistema.

En todos los casos, contacte **imperativamente** con un Representante de la marca dado que es el único que está capacitado para reparar el sistema antiarranque.

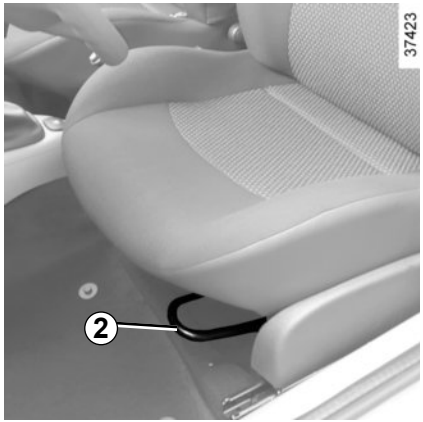
En caso de que falle la llave codificada del contactor-arranque, utilice la segunda llave (entregada con el vehículo).



Para avanzar o retroceder

Levante la palanca ***1*** o ***2*** para desbloquear.

En la posición elegida, suelte la palanca y asegúrese de que queda bien bloqueada.



Para inclinar el respaldo
versión 5 puertas

Gire el comando ***3*** para inclinar el respaldo hasta la posición deseada.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos del asiento hacia atrás.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados.

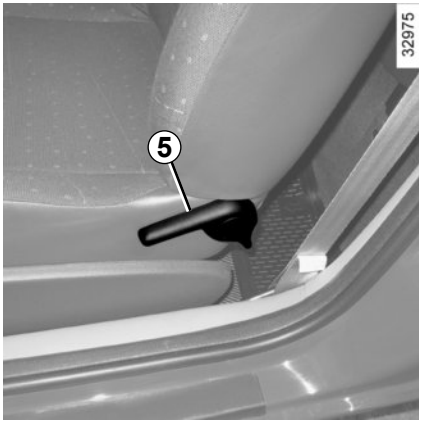
No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

Para inclinar el respaldo
versión 5 puertas

Levante la manija ***4*** e incline el respaldo hasta la posición deseada.

Para inclinar el respaldo
versión 3 puertas

Levante el comando ***5*** e incline el respaldo hasta la posición deseada.



Acceso a las plazas traseras
Versión 3 puertas

Levante el comando ***5***, bascule el respaldo, y deslice el asiento hacia delante.

Para poner el asiento en su posición inicial, deslice el asiento hacia atrás y levante el respaldo hasta que quede bloqueado.

Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

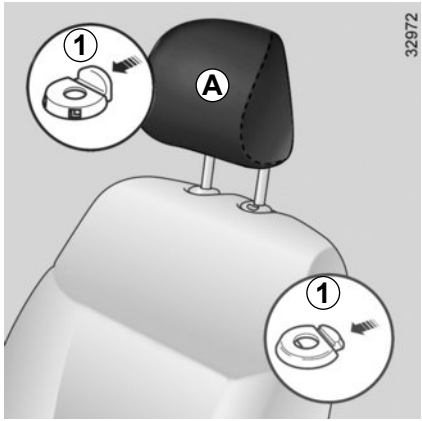
En caso de que, una persona, un objeto o un asiento para niños impida el bloqueo de los asientos delanteros, efectúe las operaciones siguientes:
- haga que el ocupante o los ocupantes desciendan del vehículo y retiren los objetos voluminosos de los asientos traseros;
- bloquee de nuevo el asiento o los asientos hasta la posición inicial;
- desplace el asiento o los asientos hacia delante para dejar libre el suficiente espacio;
- vuelva a instalar tanto a los ocupantes como los objetos o el asiento para niños en las plazas traseras.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera.

Repita la operación hasta que el asiento quede bien bloqueado.

Existe el riesgo de que el asiento se desplace sobre sus guías tanto al acelerar como al frenar.

APOYACABEZAS



Para regular el apoyacabezas

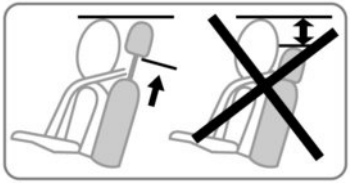
Presione las lengüetas ***1*** y deslice el apoyacabezas simultaneamente.

Para retirar el apoyacabezas

Presione las lengüetas ***1*** y simultaneamente retírelo.

Para poner el apoyacabezas

Introduzca las varillas del apoyacabezas en las guías, con los dentados hacia delante y baje el apoyacabezas hasta la altura deseada.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza y la distancia entre la cabeza y la parte ***A*** debe ser mínima.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/2)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese del correcto bloqueo de la banqueta trasera. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» capítulo 3.

Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

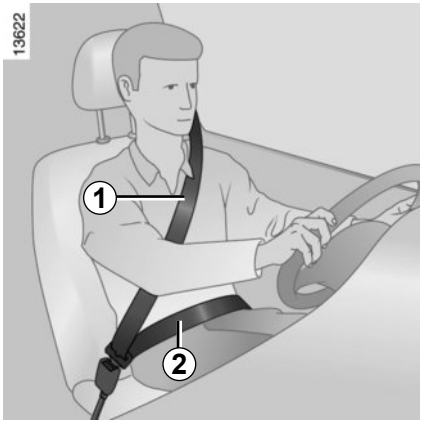
Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora…). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su apoyacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser la menor posible**.**



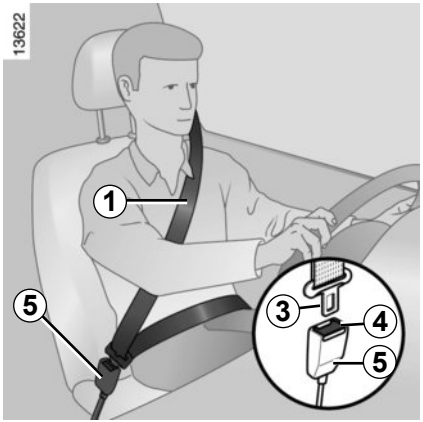
Ajuste de los cinturones de seguridad

Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax ***1*** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis ***2*** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.: evite las ropas demasiado gruesas, los objetos intercalados...



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho ***3*** en la caja ***5*** (compruebe el abrochado tirando del gancho ***3***). En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Testigo de alerta del cinturón del conductor desabrochado

Según el vehículo, se enciende en el cuadro de instrumentos al arrancar el motor y a continuación, si el cinturón no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h aproximadamente, permanece encendido y se escucha una señal durante unos dos minutos.

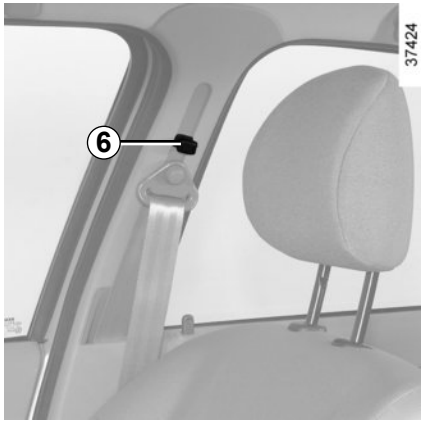
Desbloqueo

Pulse el botón ***4*** de la caja ***5***, el cinturón es recuperado por el enrollador.

Acompañe el gancho para facilitar esta operación.

Vehículos sin comandos de reglaje en altura de los cinturones de seguridad delanteros

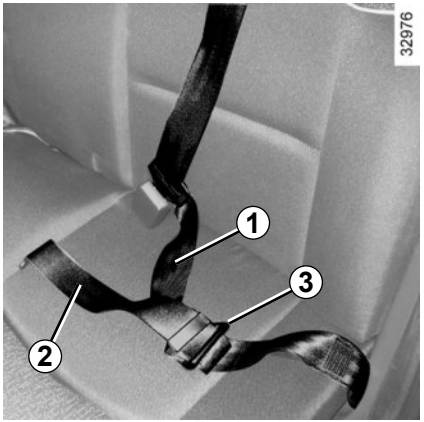
Consulte a un Representante de la marca si su vehículo cuenta con la posibilidad de reglaje de altura de los cinturones delanteros de manera mecánica.



Reglaje en altura de los cinturones de seguridad delanteros

Bascule el botón ***6*** para seleccionar su posición de ajuste de manera que la cinta de tórax ***1*** pase como se ha indicado anteriormente.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.



Cinturones traseros laterales y central de reglaje manual *1*

El abrochado y el desabrochado se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.

Para ajustar el cinturón tire del extremo libre ***2***.

Para aflojarlo, bascule la hebilla de reglaje ***3*** perpendicularmente a la cinta a la vez que tira del cinturón ***1***.

Cinturones traseros laterales de reglaje automático *4*

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.

Para una buena eficacia de los cinturones, asegúrese del bloqueo correcto de la banqueta.

Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» capítulo 3.

Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.

– No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones, asientos y sus fijaciones.

– Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.

– No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ej.: pinzas de la ropa, clips…) puesto que un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar daños en caso de accidente.

– No pase nunca la cinta de bandolera por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.

– No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.

– El cinturón no debe estar torcido.

– Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.

– Al colocar la banqueta trasera, asegúrese de situar correctamente el cinturón de seguridad para que funcione adecuadamente.

– Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.

– Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DE SEGURIDAD DELANTERO (1/3)

En función de la versión del vehículo, pueden constar de airbags frontales para el conductor y el pasajero.

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

– el bloqueo del cinturón de seguridad;

– el airbag frontal.

El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un principio de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones en la piel u otros efectos desagradables.

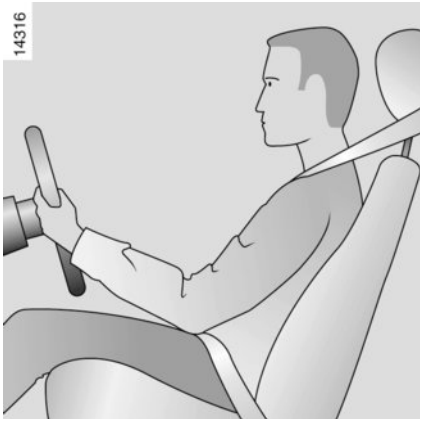
– Después de un accidente grave, haga comprobar el conjunto de los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (airbag, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activados intempestivos que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los dispositivos complementarios al cinturón delantero.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición sólo debe ser efectuado por el personal especialmente formado y utilizando un material adecuado.

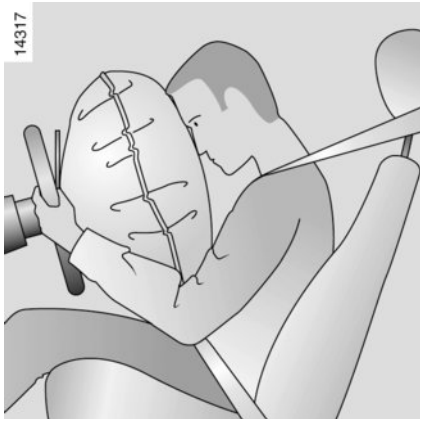
– Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para la eliminación del generador de gas de los airbags.



Airbags del conductor y del pasajero

Pueden equipar las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

La palabra airbag en el volante, en el panel de instrumentos y una viñeta en la parte inferior del parabrisas le recuerdan la presencia de este equipo.



Cada sistema de airbag está compuesto por:

– un airbag y su generador de gas, montados sobre el volante y en el panel para el pasajero, respectivamente;

– un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;

– un único testigo de control ;

– captadores independientes.

Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, el airbag o los airbag se inflan rápidamente, permitiendo así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero contra el panel de instrumentos; posteriormente se desinflan inmediatamente después del choque, con el fin de evitar obstáculos a la hora de abandonar el vehículo.

Indicación de funcionamiento

El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si, al poner el contacto, no se enciende o se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

En estos dos casos, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Las indicaciones a seguir deben ser observadas para que nada impida el llenado del airbag y se eviten lesiones directas graves en el momento de su activación.

Recomendaciones referentes al airbag del conductor

– No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.

– Está prohibido recubrir el cojín del volante.

– No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono…) en el cojín.

– Se prohíbe desmontar el volante (salvo el personal cualificado de la Red).

– No hay que conducir demasiado cerca del volante: adopte una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados (consultar párrafo «Reglaje de posición de conducción» en el capítulo 1). Esto asegurará el espacio suficiente para que el despliegue del airbag y su eficacia sean adecuados.

Recomendaciones referentes al airbag del pasajero: emplazamiento *2*

– No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono móvil, etc.) en el panel de instrumentos, en la zona del airbag.

– No interponer nada entre el panel de instrumentos y el ocupante (animal, paraguas, bastón, paquetes…).

– No colocar los pies en el panel de instrumentos o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza…) del panel de instrumentos.

ESTÁ PROHIBIDO INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO

Transporte de niños

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.

Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad niños» (consulte el párrafo «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1).

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

– a ponerse el cinturón correctamente.
– a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.

No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera
La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.
Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.

Asiento para niños frente a la carretera
La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento frente a la carretera con arnés o escudo cuando su estatura lo permita.
Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

Elevadores
A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.
Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.

Siga rigurosamente las instrucciones para la fijación de la silla para niños según las instrucciones del fabricante.

En caso de duda, consulte a su concesionario.

No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.

El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda.
Compruebe que el cinturón no sea dañado por aristas vivas.
Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

No deben hacerse modificaciones en los elementos del sistema montados de origen: cinturones de seguridad y asientos, así como sus fijaciones.

Los sistemas de la silla para niños se fijan a través de los cintos y hebillas de seguridad.

Para facilitar la colocación y el bloqueo de su silla para niños en las anillas, consulte a su concesionario o el manual de instalación de la silla para niños.

Las fijaciones se han diseñado exclusivamente para su uso con sillas para niños con un sistema homologado. No fije nunca otras sillas para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar las fijaciones y sustituya la silla para niños.

Antes de utilizar una silla para niños que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que su instalación está autorizada. Consulte la lista de los vehículos en los que se admite la silla a través del fabricante del equipo.

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

Monte el asiento para niños en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

NO SE DEBE INSTALAR UNA SILLITA / ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO.

En la plaza trasera lateral

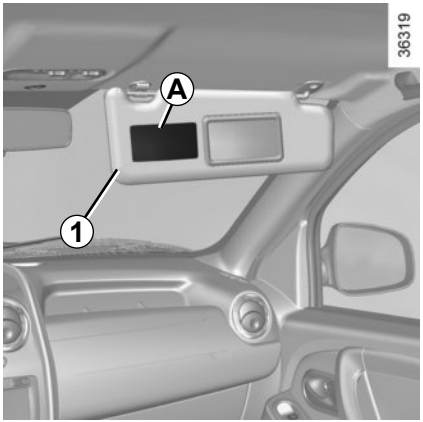
Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, después lleve hacia atrás el asiento o los asientos situados delante como se indica en el manual del asiento para niños.

Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Compruebe que el asiento para niños frente a la carretera está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas del vehículo no molesta.

Asegúrese de que el asiento para niños o los pies del niño no impiden el correcto bloqueo del asiento delantero. Consulte el párrafo «Asiento delantero» en el capítulo 1.



Las etiquetas ***A*** ubicadas, según vehículo, a ambos lados del quitasol del pasajero ***1***, le recuerdan estas instrucciones.

PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG frontal ACTIVO**. Puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

NO SE DEBE INSTALAR UNA SILLITA / ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO.

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

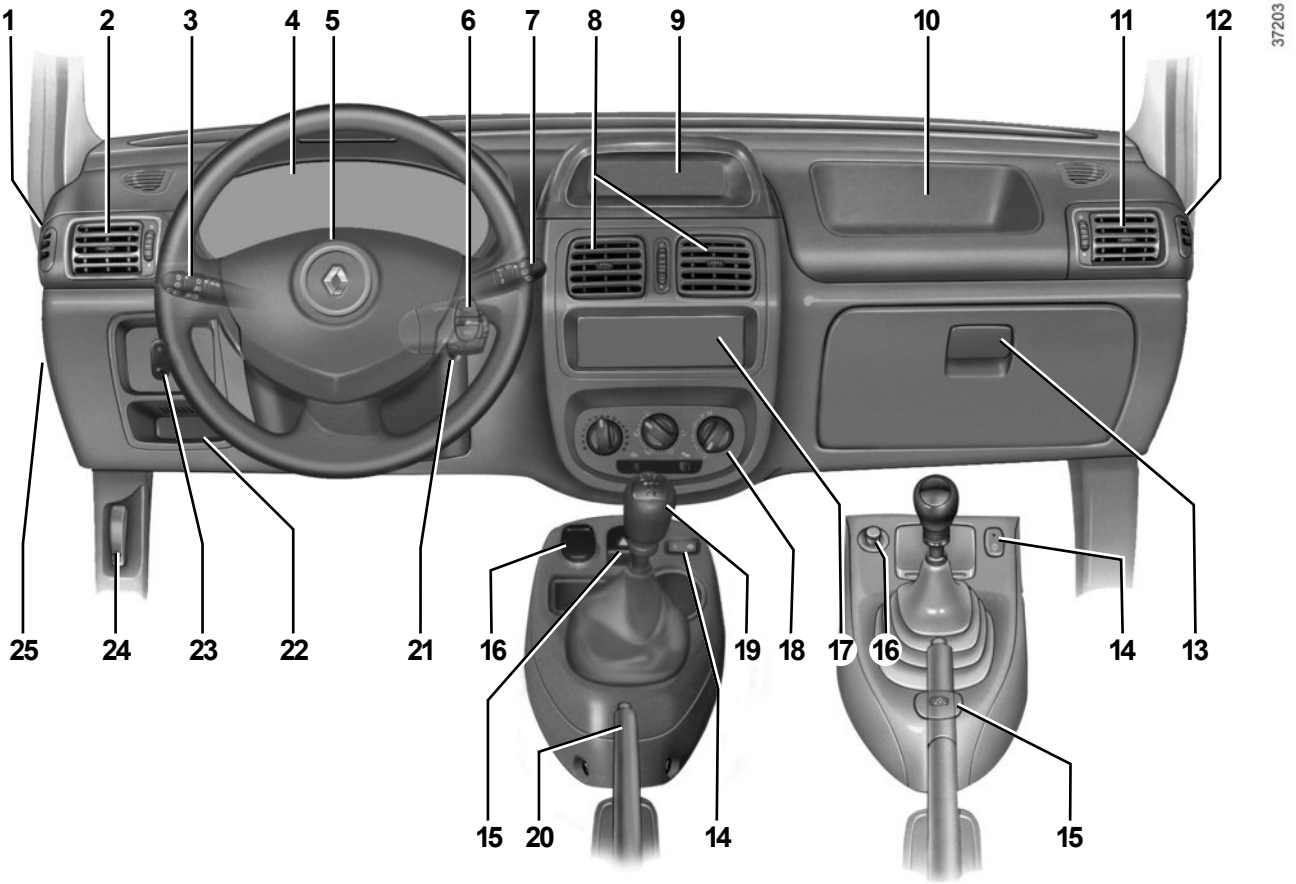
SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (4/4)

El cuadro de más abajo contiene información sobre modelos internacionales recomendados para el transporte de niños. Para datos locales específicos, consulte la legislación de su país.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Asiento delantero del pasajero	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
Cuna transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	U (1)	X
Silla de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	X	U (2)	X
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	9 a 18 kg	X	U (2)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	X	U (3)	X
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	X	U (3)	X

X = Asiento no autorizado para la instalación de una silla para niños.
U = Asiento que permite la fijación, mediante el cinturón de seguridad, de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.
(1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa, como mínimo, dos plazas. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.
(2) Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar una silla para niños con la espalda mirando a la carretera, después lleve hacia atrás el asiento o los asientos situados delante, como se indica en el manual de la silla para niños.
(3) Silla para niños frente a la carretera, coloque el respaldo de la silla para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Ajuste la altura del apoyacabezas o retírelo, en caso necesario. No lleve el asiento delantero más allá del centro del ajuste de sus guías y no incline su respaldo más de 25°

PUESTO DE CONDUCCIÓN (1/2)



PUESTO DE CONDUCCIÓN (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN Y DE LAS OPCIONES DEL VEHÍCULO, ASÍ COMO DEL PAÍS.

1 Boca de desempañado del cristal lateral.

2 Aireador lateral.

3 Manecilla de:
– luces indicadoras de dirección,
– iluminación exterior.

4 Cuadro de instrumentos.

5 – Bocina,
– emplazamiento del airbag del conductor.

6 Mandos a distancia de la radio.

7 – Manecilla del limpia/lavacristales del parabrisas y de la luneta trasera.

8 Aireadores centrales.

9 Portaobjetos.

10 Emplazamiento para:
– portaobjetos,
– airbag pasajero.

11 Aireador lateral.

12 Boca de desempañado del cristal lateral.

13 Guantera.

14 Mando de condenación eléctrica de puertas.

15 Mando de luces de precaución.

16 Toma de accesorios.

17 Emplazamiento para la radio o portaobjetos.

18 Mandos de climatización.

19 Palanca de velocidades.

20 Freno de mano.

21 Contactor de arranque.

22 Guardaobjetos.

23 Contactor de luneta térmica.

24 Mando de desbloqueo del capot motor.

25 Caja de fusibles.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: testigos luminosos (1/2)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Cuadro de instrumentos *A*.

La ausencia de respuesta visual indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección

Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección

Testigo de las luces altas o de carretera

Testigo de las luces bajas o de cruce

Testigo de las luces delanteras de niebla

Testigo de desempañado de la luneta

Testigo del sistema antiarranque

Consulte el párrafo «sistema antiarranque» en el capítulo 1.

Testigo de control del sistema antipolución

Para los vehículos que se encuentren equipados, se enciende al arrancar el motor y después se apaga.
Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
Consulte el párrafo «Consejos: antipolución, economía de combustible, conducción» en el capítulo 2.

Testigo de alerta de mínimo combustible

Se apaga cuando el motor gira. Si se enciende, o si se queda encendido, reponga lo antes posible.

Testigo de fallo electrónico

Si se enciende circulando, puede indicar un fallo del calculador de inyección. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Testigo de presión de aceite

Se apaga cuando el motor gira.

Si se enciende en marcha hay que detenerse imperativamente y cortar el contacto.

Verifique el nivel de aceite. Si el nivel es normal, la causa es otra. Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de carga de batería

Debe apagarse cuando el motor gira.

Si se enciende en marcha, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: testigos luminosos (2/2)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Testigo de accionamiento del freno de mano y testigo detector de incidente en el circuito de frenos

Se enciende al poner el freno de mano y se apaga inmediatamente después.

Si se enciende en marcha, indica un bajo nivel en los circuitos o un incidente en el sistema de frenado. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Si se enciende en marcha, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos. La temperatura debe descender y apagarse el testigo. Si no, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración.

Acuda a un Representante de la marca si es necesario.

Testigo del airbag

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos. Si no se enciende al poner el contacto, o si parpadea, señala un fallo del sistema. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Testigo de alerta del cinturón del conductor desabrochado

Se enciende en el cuadro de instrumentos al arrancar el motor y a continuación, si el cinturón no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h aproximadamente, permanece encendido y se escucha una señal durante unos dos minutos.

Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos. Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.

La ausencia de respuesta visual indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

Cuentavueltas *1* (graduaciones ×1000)

El cuentavueltas presenta cuatro zonas definidas por colores que permiten ayudar al conductor a llevar a cabo una conducción orientada al consumo óptimo de combustible.

Zona blanca *A*: zona de régimen de ralentí (vehículo detenido).

Zona Verde *B*: zona de **consumo óptimo.**

Zona amarilla *C*: zona de **perfomance óptima.**

Zona roja *D*: zona de “no utilización” (corte de inyección).

Para más detalles, ver “Consejos de conducción” en el capítulo 2.

Cuentavueltas *2* (graduaciones ×1000)

Indicador del nivel de combustible *3*

El número de trazos encendidos indica el nivel de combustible. Cuando está en el mínimo los trazos están apagados y el testigo de alerta de mínimo combustible se enciende.

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración *4*

El número de trazos encendidos depende de la temperatura del motor.

Tan sólo habrá alerta si los tres últimos trazos se encienden.

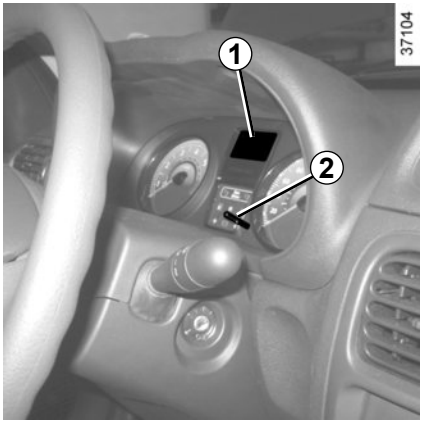
Ordenador de a bordo *5*

Según país de comercialización.

Consulte el párrafo «Ordenador de a bordo» en las páginas siguientes.

Indicador de velocidad *6* (km/hora)

Indicador de velocidad *7* (km/hora)



Visualizador *1*

Tecla de Punto de Partida y de puesta a cero del totalizador parcial *2*

Para hacer una puesta a cero del totalizador parcial, la pantalla debe estar en selección «Totalizador parcial» y presionar de manera prolongada la tecla ***2***.

Para poner a cero las restantes funciones, seleccione cualquiera de ellas y presione de manera prolongada la tecla ***2***.

Tecla de selección de la visualización *2*

Hace desfilar la información siguiente por presiones sucesivas en la tecla ***2***:

a) totalizador general;
b) totalizador parcial;
c) combustible utilizado;
d) consumo medio;
e) consumo instantáneo;
f) autonomía previsible;
g) distancia recorrida;
h) velocidad media;

Consulte el cuadro, página siguiente, que muestra unos ejemplos de visualización.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida:

Los valores de consumo medio, autonomía y velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos, tras el Punto de Partida, se puede constatar:

– que la autonomía aumenta al circular. Esto es normal, el consumo medio puede disminuir cuando:
  – el vehículo abandona una fase de aceleración,
  – el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (Punto de Partida: motor frío),
  – se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

  En consecuencia, si el consumo medio disminuye, la autonomía aumenta.

– que el consumo medio aumenta con el vehículo parado al ralentí.

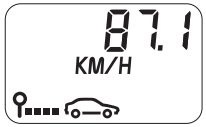
  Esto es normal, ya que el módulo tiene en cuenta el combustible consumido al ralentí.

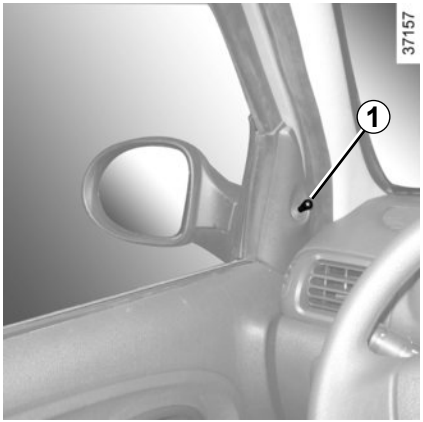
Nota: la puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de una de las memorias.

ORDENADOR DE A BORDO (2/3)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

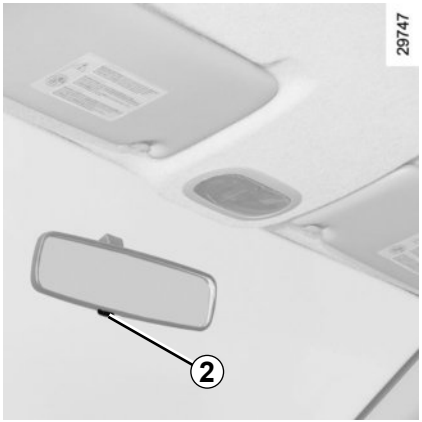
Ejemplos de selección de la visualización por presiones sucesivas en *2*	Interpretación de la visualización seleccionada
1352 KM (26047)	**a) Totalizador general de la distancia recorrida.**
352.1 KM (26048)	**b) Totalizador parcial de la distancia recorrida.**
13 L (26049)	**c) Combustible utilizado** (en litros) desde el último Punto de Partida.
9.6 KM/L (37111)	**d) Consumo medio** (en km/l) desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros y teniendo en cuenta la distancia recorrida y el combustible utilizado desde el último Punto de Partida.

Ejemplos de selección de la visualización por presiones sucesivas en *2*		Interpretación de la visualización seleccionada
37112	→	**e) Consumo instantáneo** (en km/l) Valor visualizado después de haber alcanzado una velocidad de 25 km/h.
26043	→	**f) Autonomía previsible con el combustible restante** (en km) Esta autonomía tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.
26044	→	**g) Distancia recorrida** (en km) desde el último Punto de Partida.
 26045	→	**h) Velocidad media** (en km/h) desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.



Retrovisores exteriores

Para orientar el retrovisor, manipule el comando ***1***.



Retrovisor interior

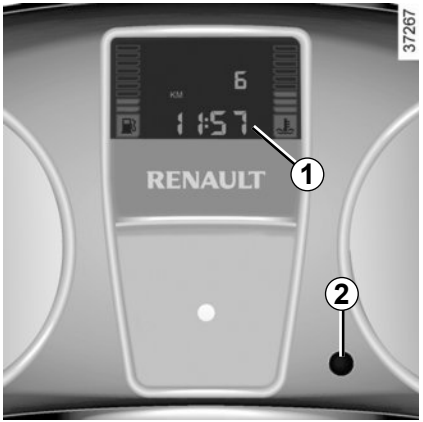
Es orientable. En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita ***2*** que está situada detrás del retrovisor.

Dirección asistida

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

No detenga nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer es mayor.



Reloj *1*, poner en hora

Con el contacto puesto, la pantalla ***1*** seleccionada en función totalizador general y reloj, ejerza una presión prolongada sobre el botón ***2***, para entrar en modo «ajuste de la hora» y, finalmente, suelte el botón.

Para ajustar la hora hay dos posibilidades:

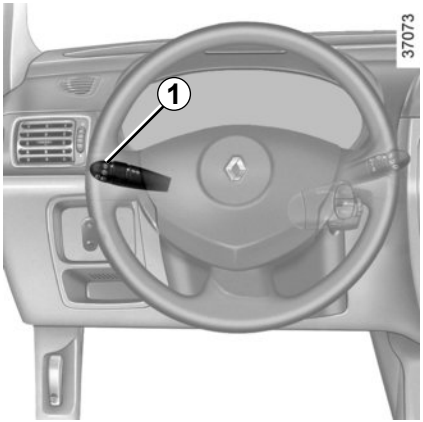
– una presión prolongada sobre el botón ***2*** permite que las horas y los minutos vayan pasando rápidamente en la pantalla;

– presiones breves sobre el botón ***2*** permiten poner la hora minuto a minuto.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) los valores mostrados por el reloj carecen de sentido.

Conviene poner el reloj en hora.

Para su seguridad, le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.



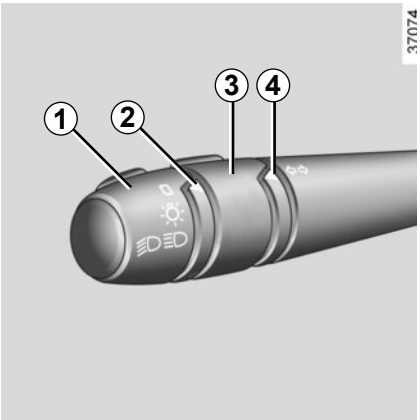
Luces de posición

Gire el extremo de la manecilla ***1*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***2***.

Luces bajas

Gire el extremo de la manecilla ***1*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***2***.

Un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



Luces altas

Luces bajas encendidas, tire de la manecilla ***1*** hacia usted (un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos).

Para volver a obtener las luces bajas, desplace de nuevo la manecilla hacia usted.

Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central ***3*** del comando hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***4***.

La luz de niebla solamente puede funcionar si se selecciona una iluminación exterior. Un testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.

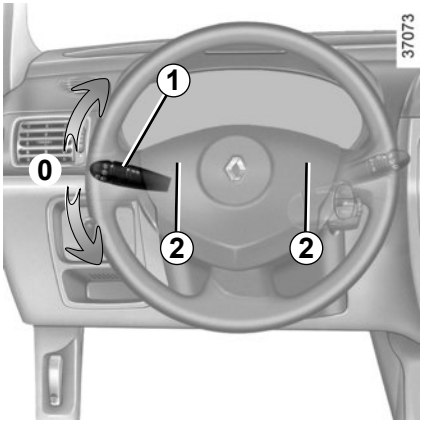
Apagado

Lleve la manecilla ***1*** a su posición inicial.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor (para evitar la descarga de la batería...).

Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).



Bocina

Presione en el centro del volante ***2***.

Ráfagas luminosas

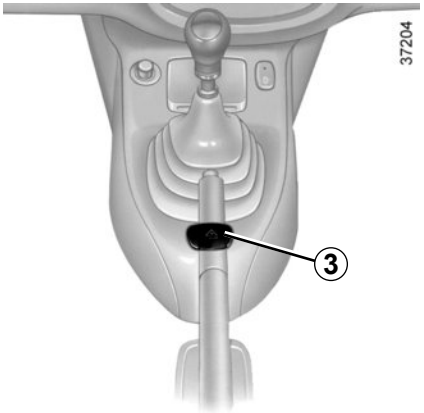
Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla ***1*** hacia usted.

Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla ***1*** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Conduciendo en autopista, las maniobras del volante son generalmente insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a ***0***. Existe una posición intermedia en la cual usted debe mantener la manecilla durante la maniobra.

Al soltar la manecilla se vuelve automáticamente a ***0***.



Luces de precaución

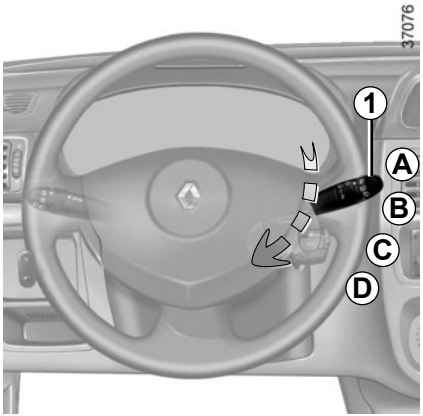
Presione el contactor ***3***.

Este dispositivo acciona simultáneamente los cuatro intermitentes.

Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para advertir a los demás automovilistas que está usted:

– obligado a detenerse en un lugar anormal o prohibido;

– en condiciones especiales de conducción o de circulación.



Con el contacto puesto, accione la manecilla ***1***

- ***A* parada**
- ***B* barrido intermitente**
  Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos según la versión.
- ***C* barrido continuo lento.**
- ***D* barrido continuo rápido.**

Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla ***1*** hacia usted.

En época de nieve o hielo, despeje el parabrisas y la luneta antes de poner en funcionamiento los limpias (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

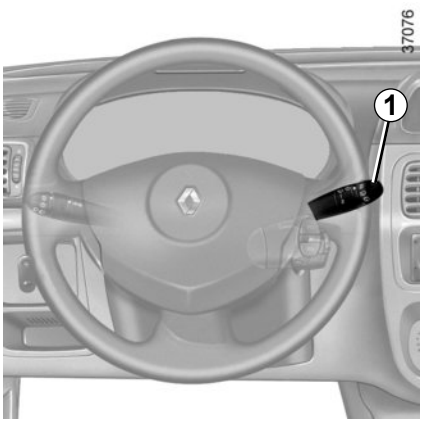
En caso de bloqueo mecánico (parabrisas helado...) el sistema corta automáticamente la alimentación del limpiaparabrisas.

Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla ***1*** hasta la posición **A** (parado).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

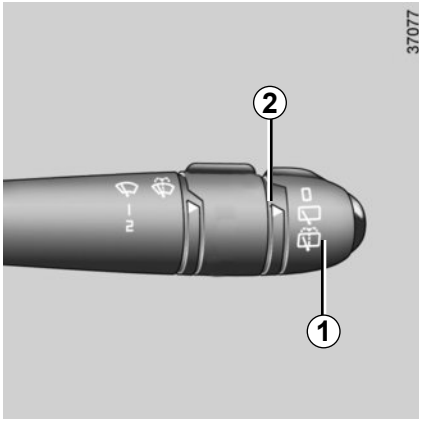
En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición ***A*** (parada).

Riesgo de heridas.



Limpialuneta

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla ***1*** hasta situar el punto con la marca ***2*** frente al símbolo.



Limpia-lavaluneta

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla ***1*** hasta situar el punto con la marca ***2*** frente al símbolo.

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

– deben estar siempre limpios: limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;

– no los utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;

– despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

En cualquier caso, debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Antes de utilizar el limpialuneta, asegúrese de que ningún objeto transportado impida el recorrido de la escobilla.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.

Luneta térmica

Con el motor girando, pulse la tecla ***1*** (el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos).

Esta función asegura el deshielo/desempañado de la luneta.

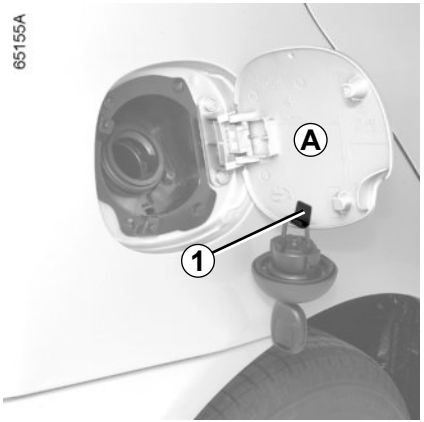
El funcionamiento se interrumpe:

– automáticamente tras 15 minutos de funcionamiento;

– pulsando de nuevo la tecla ***1*** (el testigo se apaga).

Desempañado del parabrisas

Consulte el párrafo «aire acondicionado» en el capítulo 3.



Capacidad utilizable del depósito: 50 litros aproximadamente.

Durante el llenado, se ha previsto un portatapón ***1*** en el batiente de la tapa.

Calidad del combustible

Utilice un combustible de buena calidad y que corresponda a la calidad definida por las normas vigentes y particulares de cada país.

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe ser conforme a las indicaciones que figuran en la etiqueta que se encuentra en la tapa de combustible ***A***. Consulte «características del motor» en el capítulo 6.

Tapón de llenado: es específico. Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen.

Consulte al Representante de la marca.

No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Llenado de combustible

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito lleva un estrechamiento provisto de una válvula que sólo **permite (en las estaciones de servicio) utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.

– Introduzca la manguera para abrir la válvula y prosiga hasta que llegue **al tope**.

– Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Olor persistente a combustible

En caso de que apareciera un olor persistente a combustible, deberá:

– detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;

– activar la señal de precaución, hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;

– contacte con un Representante de la marca.

Cualquier intervención o modificación en el sistema de alimentación de combustible (cajas electrónicas, cableados, circuito de combustible, inyector, tapas de protección…) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal calificado de la Red).

Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Rodaje/contactor de arranque 2.2
Arranque, parada del motor. 2.3
Particularidades. 2.4
Palanca de velocidades. 2.5
Freno de mano 2.5
Consejos: antipolución, economía de combustible, conducción 2.6
Medio ambiente 2.9
Sistema antibloqueo de ruedas 2.10

RODAJE/CONTACTOR DE ARRANQUE

Rodaje

Hasta 1.000 km, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 3.000 a 3.500 r.p.m.

Transcurridos 1.000 km, puede usted utilizar su vehículo sin limitación, pero sólo después de haber recorrido 3.000 km podrá obtener de él las máximas prestaciones.

Periodicidad de los servicios de mantenimiento: consulte el manual de Garantía-Mantenimiento del vehículo.

37158

Posición «Stop (parada)»

Posición en la cual el motor se encuentra detenido.

Posición «Accesorios» A

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio…) siguen funcionando.

Posición «Marcha» C

El contacto está puesto.

Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, es necesario volver la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque. Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

Arranque del motor

Con frío intenso (temperatura inferior a –20 °C): para facilitar los arranques, mantenga el contacto algunos segundos **antes** de arrancar el motor.

Asegúrese de que el sistema antiarranque no está funcionando. Consulte el párrafo «Sistema antiarranque» en el capítulo 1.

Motor frío o caliente

– Accione el arranque **sin acelerar**.

– Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.

No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: frenos, dirección… y de los dispositivos de seguridad pasiva tales como airbags.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición «Stop» **St**.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

En efecto, éstos podrían arrancar el vehículo o hacer funcionar los equipamientos eléctricos (levantacristales…) y se correría el riesgo de aplastar una parte de su cuerpo (cuello, brazo, mano…).

Existe el riesgo de graves lesiones.

PARTICULARIDADES

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

– circulación prolongada con el testigo de mínimo combustible encendido;

– utilización de gasolina con plomo;

– utilización de aditivos para lubricantes o combustible no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

– sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce por fallos de encendido y tirones durante la conducción;

– pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo**.

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

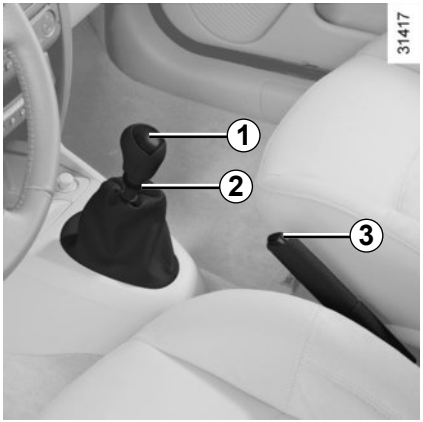
Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con un Representante de la marca.

No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

Riesgo de incendio.



Palanca de velocidades

Para introducir la marcha atrás

(con el vehículo parado)

Ponga la posición neutra (punto muerto) y siga el esquema dibujado en el pomo ***1*** o, según el vehículo, levante el anillo ***2*** contra la empuñadura de la palanca para poder poner la marcha atrás.

Las luces de retroceso se encienden al colocar la marcha atrás, con el contacto puesto.

Freno de mano

Para aflojarlo

Tire ligeramente de la palanca hacia arriba, presione el botón ***3*** y baje la palanca al piso.

Si el coche circula con el freno insuficientemente aflojado, el testigo luminoso rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido.

Para apretarlo

Tire hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.

En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un borde, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje...).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.

Estando parado, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1ª o marcha atrás).

Por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de la emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede conducir al propietario del vehículo a faltar a la ley. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el manual de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

– **encendido:** no necesita ningún reglaje.

– **bujías:** las condiciones óptimas de consumo, de rendimiento y de prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones que han establecido nuestros Servicios Técnicos.

  En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **ralentí:** no necesita ningún reglaje.

– **filtro de aire:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

Consejos de conducción económica

El cuentavueltas ***1*** presenta cuatro zonas definidas por colores que permiten ayudar al conductor a llevar a cabo una conducción orientada al consumo óptimo de combustible.

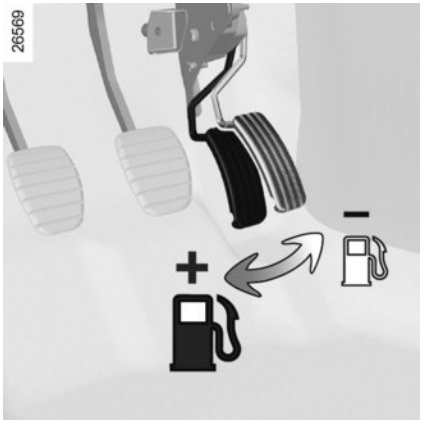
Zona blanca *A*: zona de régimen de ralentí (vehículo detenido). Durante la conducción asegure que la aguja no se ubique en está zona para evitar la posibilidad que el motor se detenga.

Zona Verde *B*: zona de **consumo óptimo**. Acelere suavemente, realice cambios rápidos de marcha a marcha, y suba a las marchas más elevadas lo antes posible para asegurar que la aguja se sitúe siempre en esta zona. Aquí el consumo de combustible es mínimo.

Zona amarilla *C*: zona de **perfomance óptima**. Esta zona no es recomendada para una conducción económica siendo aquí el consumo de combustible mayor.

Zona roja *D*: zona de “no utilización” (corte de inyección).

El uso del cuentavueltas en zona verde y ordenador de bordo en consumo instantáneo ayudan para esta conducción.



Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.

Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:
Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

– Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
– si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Conducción

– Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
– La velocidad cuesta cara.
– La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».
– Frene lo menos posible; si aprecia con suficiente antelación los virajes u obstáculos bastará con que levante el pie.
– Evite las aceleración bruscas.
– No apure el régimen del motor en las marchas intermedias.

  Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible sin fatigar por ello el motor.
– En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
– El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
– Intemperie, carreteras inundadas.

No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el perfil del neumático.

Obstáculos a la conducción
En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.
Los pedales pueden quedarse atascados.

Consejos de utilización

– La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).

– Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: +4% de consumo de combustible.

– **En los vehículos equipados con aire acondicionado,** es normal que se aprecie un aumento del consumo de combustible (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

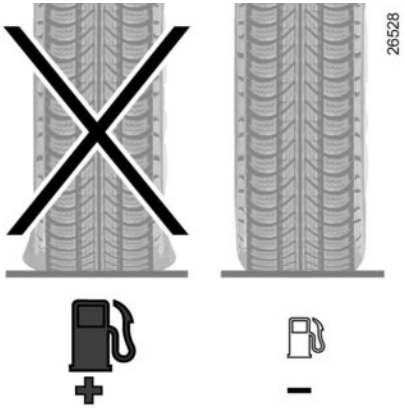
Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

– Evite el llenado de combustible hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

– No conserve el portaequipajes si está vacío.

– Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque.

– Para circular con trailer, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.



– Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) en los que el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

Neumáticos

– Una presión insuficiente aumenta el consumo.

– El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.
Este compromiso se materializa con la etiqueta eco² del fabricante.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO2) y, por lo tanto, para consumir menos.

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

– Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas…) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

– Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.

– En cualquier caso, respete las leyes locales.

Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el fin de preservar los recursos de materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materias vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Las reglas de prudencia deben ser **imperativamente** respetadas (distancia entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Esta función es una ayuda suplementaria en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, esta función no interviene en el lugar del conductor. **No amplía los límites del vehículo y no debe incitar a ir más deprisa.** No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

Anomalías de funcionamiento:

– Si circulando, el testigo aparece en el cuadro de instrumentos, **el frenado sigue estando garantizado**;

– Si los testigos y se visualizan en el cuadro de instrumentos, **indica un fallo de los dispositivos de frenado.**

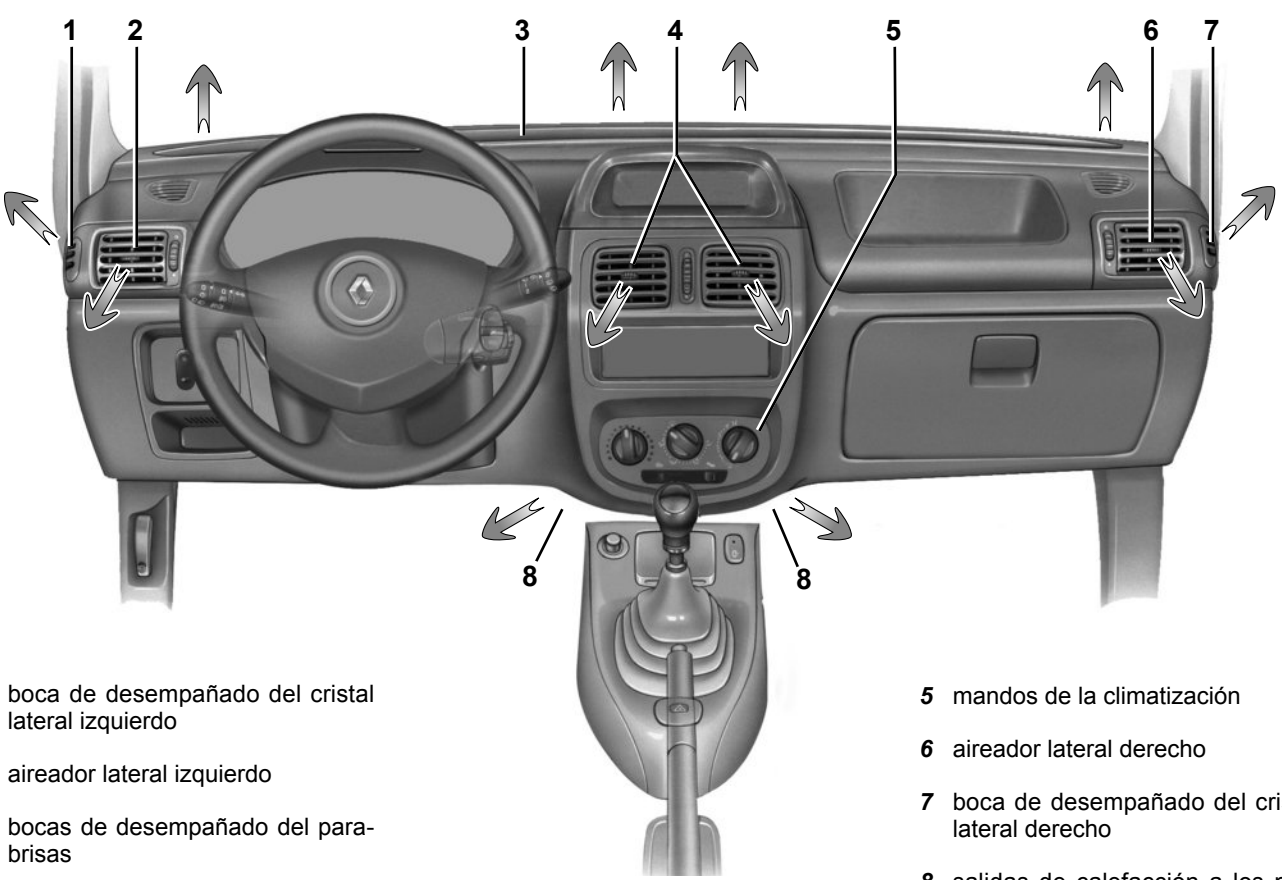
En este caso, el ABS está desactivado. Consulte a un Representante de la marca.

El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

Capítulo 3: Su confort

Aireadores 3.2
Calefacción - ventilación 3.4
Aire acondicionado 3.6
Aire acondicionado: informaciones y consejos utiles 3.11
Iluminación interior 3.12
Quitasol 3.12
Levantacristales. 3.13
Cenicero, Toma de accesorios 3.14
Portaobjetos, acondicionamientos del habitáculo 3.15
Toma de accesorios. 3.15
Banqueta trasera 3.17
Maletero. 3.18
Bandeja trasera 3.18
Transporte de objetos en el maletero 3.19

AIREADORES (salidas de aire)



1 boca de desempañado del cristal lateral izquierdo

2 aireador lateral izquierdo

3 bocas de desempañado del parabrisas

4 aireadores centrales

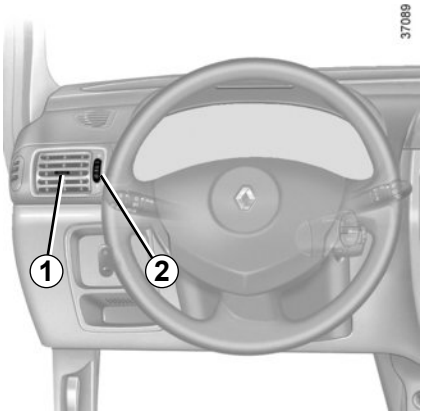
5 mandos de la climatización

6 aireador lateral derecho

7 boca de desempañado del cristal lateral derecho

8 salidas de calefacción a los pies de los ocupantes delanteros

AIREADORES



Aireadores laterales

Caudal

Accione la moleta ***2*** (venciendo el punto duro).

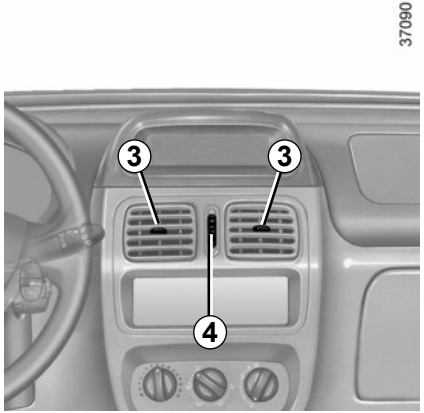
Hacia arriba: apertura máxima.

Hacia abajo: cierre.

Orientación

Derecha/izquierda: accione la lengüeta ***1***.

Arriba/abajo: presione en la parte superior o inferior del aireador.



Aireadores centrales

Caudal

Accione la moleta ***4*** (venciendo el punto duro).

Hacia arriba: apertura máxima.

Hacia abajo: cierre.

Orientación

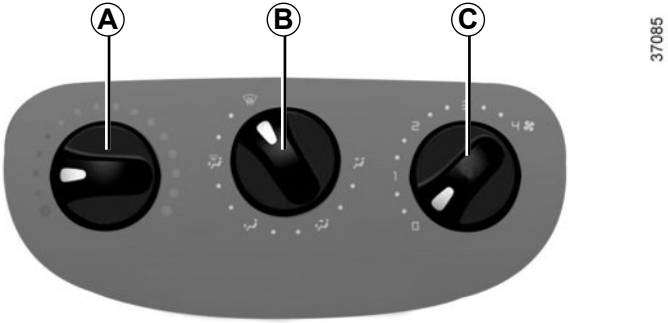
Derecha/izquierda: accione las lengüetas ***3***.

Arriba/abajo: presione en la parte superior o inferior del aireador.

Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.

No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.



Mandos

A Reglaje de la temperatura del aire.

B Reparto del aire.

C Reglaje de la cantidad de aire impulsado.

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando ***A***.

Cuanto más a la derecha esté posicionado el mando, más elevada será la temperatura.

Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando ***B***.

Posición

El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del panel frontal.

El cierre de todos los aireadores no es compatible con esta selección.

Posición

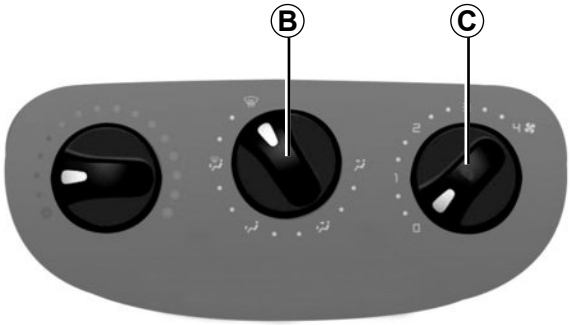
El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del panel frontal y hacia los pies de los ocupantes.

Posición

El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

Posición

El flujo de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



Posición

Para una máxima eficacia, cierre los aireadores del panel frontal.

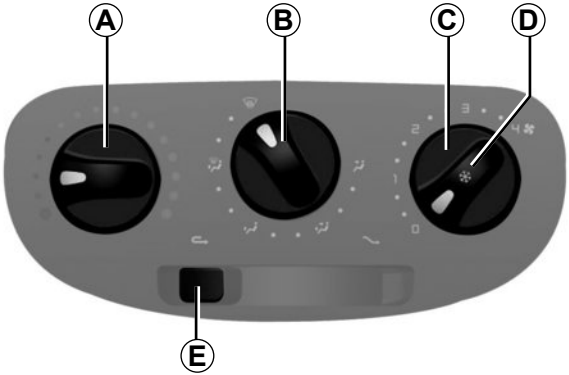
Todo el caudal de aire será dirigido entonces hacia las bocas de desempañado del parabrisas y hacia las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

Reglaje de la cantidad de aire impulsado al habitáculo

Gire el mando ***C*** de **0** a **4**.

La ventilación en el habitáculo del vehículo es denominada de «aire soplado». Es el ventilador quien determina el caudal de entrada de aire, teniendo la velocidad del vehículo muy poca influencia sobre dicho caudal.

Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado.



Mandos

A Reglaje de la temperatura del aire.

B Reparto del aire.

C Reglaje de la cantidad de aire impulsado y puesta en servicio del aire acondicionado.

D Testigo de funcionamiento del aire acondicionado.

E Aislamiento del habitáculo (reciclaje del aire).

Informaciones y consejos de utilización:

consulte el final del párrafo «aire acondicionado automático».

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando ***A***.

Hacia la derecha: temperatura máxima posible.

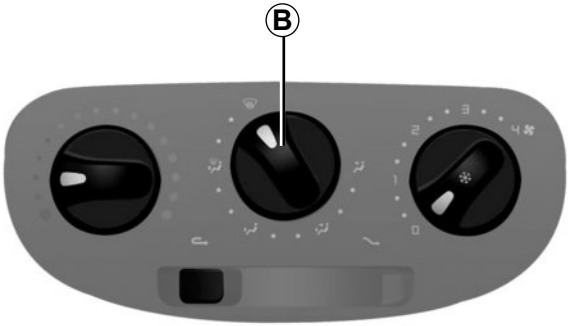
Hacia la izquierda: temperatura mínima posible.

Reglaje de la cantidad de aire impulsado al habitáculo

Gire el mando ***C*** de **0** a **4**.

La ventilación en el habitáculo del vehículo es denominada de «aire soplado». Es el ventilador quien determina el caudal de entrada de aire, teniendo la velocidad del vehículo muy poca influencia sobre dicho caudal.

Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado.



Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando ***B***.

Posición

El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del panel frontal.

El cierre de todos los aireadores no es compatible con esta selección.

Posición

El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del panel frontal y hacia los pies de los ocupantes.

Posición

El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

Posición

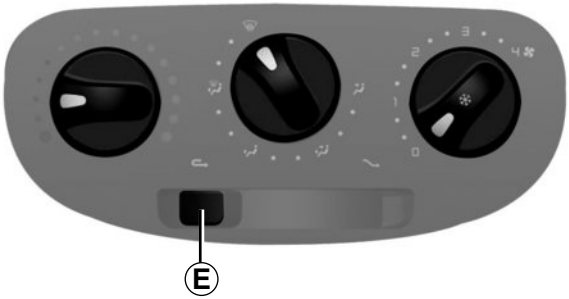
El flujo de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.

Posición

Para una máxima eficacia, cierre los aireadores del panel frontal.

Todo el caudal de aire será dirigido entonces hacia las bocas de desempañado del parabrisas y hacia las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

En esta posición, al poner en marcha simultáneamente el aire acondicionado se conseguirá un desempañado más eficaz.



Aislamiento del habitáculo

Mando *E*

El funcionamiento normal de la instalación se obtiene utilizando el aire exterior.

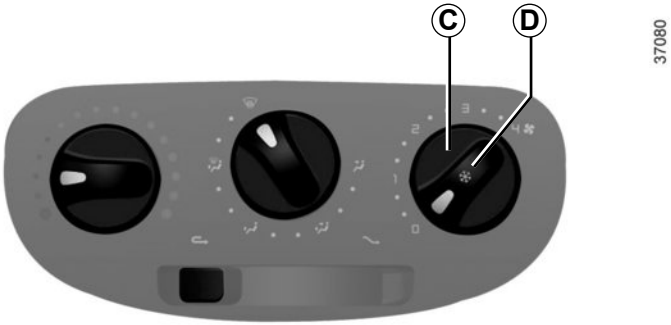
El reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación por zonas contaminadas…).

Para pasar al modo de aislamiento, desplace la tecla ***E*** hacia la izquierda.

Esta función permite alcanzar rápidamente el nivel de confort deseado.

Asegura la puesta en marcha o la parada del reciclaje del aire. En esta posición, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.
Por ello, se aconseja volver al funcionamiento normal (aire exterior) desplazando hacia la derecha la tecla ***E*** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.



Acondicionador de aire

Presione el mando ***C*** para activar o desactivar el acondicionador de aire.

La puesta en marcha **no puede efectuarse** si el mando ***C*** está en la posición **0**.

El uso del aire acondicionado permite:

– rebajar la temperatura interior del habitáculo, sobre todo tras una fuerte insolación, si se circula o si el vehículo ha estado estacionado al sol;

– reducir la tasa de humedad del aire soplado al habitáculo (eliminación del vaho).

El funcionamiento del acondicionador de aire trae consigo un incremento del consumo de combustible (detenga el acondicionador de aire cuando no sea necesario).

Nota: el acondicionador de aire puede utilizarse en todas las condiciones, pero no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

– **Mando *C* sin activar (testigo *D* apagado)**

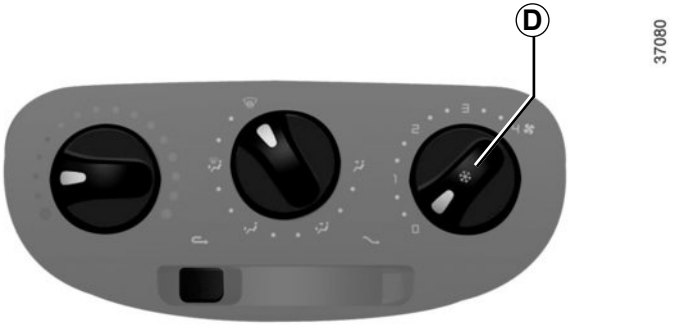
El acondicionador de aire no está funcionando.

Los reglajes son entonces idénticos a los de un vehículo sin aire acondicionado.

– **Mando *C* activado (testigo *D* encendido)**

El acondicionador de aire está funcionando.

El aire es tomado del exterior del vehículo y es renovado constantemente.



En tiempo cálido, o si su vehículo ha estado estacionado al sol, abra las puertas unos instantes para evacuar el aire recalentado antes de arrancar.

Para bajar la temperatura con mayor rapidez al nivel de confort deseado, utilice la función «Aislamiento del habitáculo». Una vez obtenido el nivel de confort deseado, salga de la función reciclaje.

Funcionando el «aire acondicionado», todos los cristales deben estar cerrados para una mayor eficacia de la instalación.

En caso de anomalías de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

No hay producción de aire frío

Compruebe el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no están bien, detenga el funcionamiento de la climatización (testigo ***D*** apagado) y contacte con un Representante de la marca.

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de combustible (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente:

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

Mantenimiento

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo para conocer las periodicidades de control.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca:

– **no hay producción de aire frío.** Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

Observación

Presencia de agua debajo del vehículo. Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.

No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

Iluminación interior

Pulsando el contactor ***1*** se obtiene:

– una iluminación impuesta,

– una iluminación activada por la apertura, según las versiones, de una de las puertas delanteras o de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas.

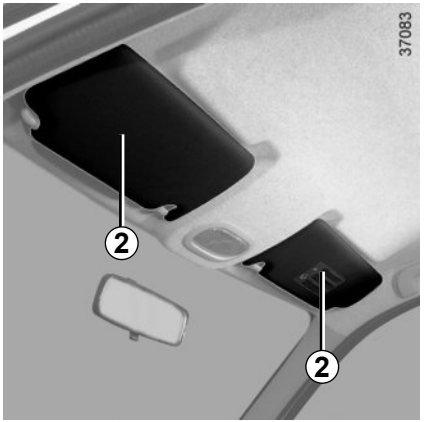
– una extinción impuesta.

Automatismos de funcionamiento de la iluminación interior (según el vehículo)

– el desbloqueo a distancia de las puertas trae consigo una temporización de la iluminación de unos 30 segundos.

– si una puerta se queda abierta (o está mal cerrada), esto trae consigo una temporización de la iluminación de unos 30 minutos

– si todas las puertas están cerradas, al poner el contacto hay una extinción progresiva de la iluminación.

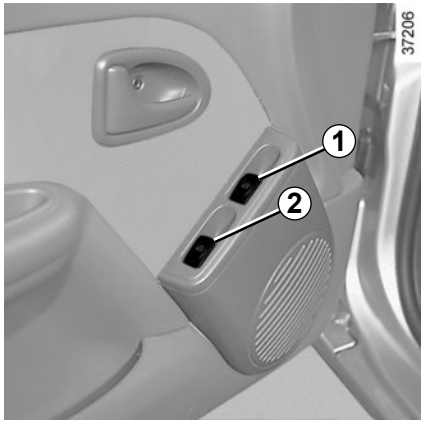


Quitasol

Baje el quitasol ***2***.

El quitasol lado conductor cuenta con con una cinta para sujetar papeles o documentos.

El quitasol lado pasajero puede estar equipado en su interior con un espejo de cortesía.



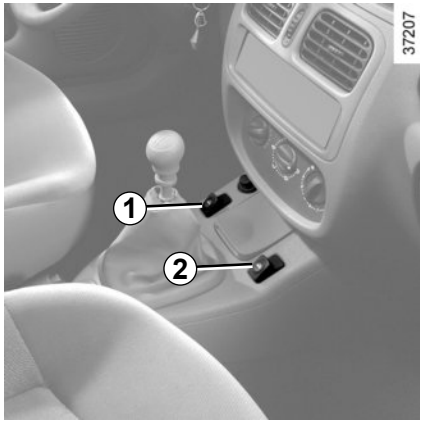
Levantacristales eléctricos delanteros

Con el contacto puesto, presione el interruptor ***1*** o ***2*** para bajar el cristal respectivo o levante el interruptor ***1*** o ***2*** para subirlo hasta la altura deseada.

1 Lado conductor.

2 Lado pasajero.

Desde el asiento del pasajero delantero, actúe en el interruptor ubicado en la puerta.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

En efecto, éstos podrían arrancar el vehículo o hacer funcionar los equipamientos eléctricos (levantacristales…) y se correría el riesgo de aplastar una parte de su cuerpo (cuello, brazo, mano…).

Existe el riesgo de graves lesiones.

Levantacristales manuales

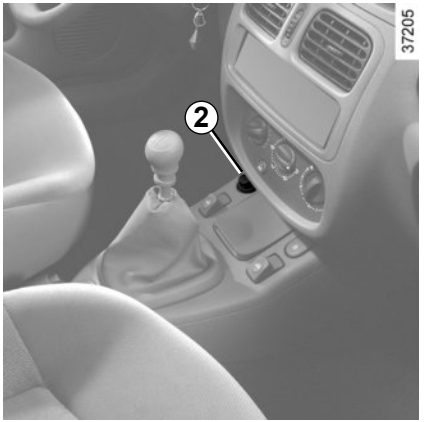
Gire la manivela ***3***.

Cenicero

Para abrirlo, levante la tapa ***1***.

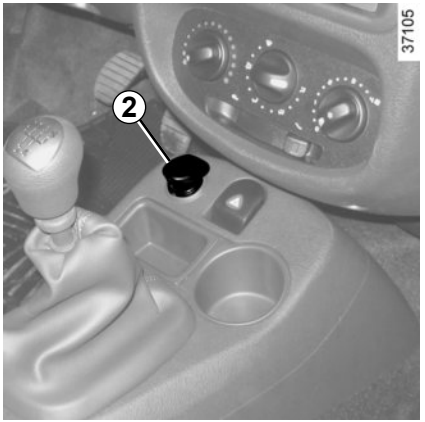
Para vaciarlo, tire del conjunto, el cenicero saldrá de su alojamiento.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.



Toma de accesorios

Puede utilizar el emplazamiento ***2***. Se ha previsto para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca.



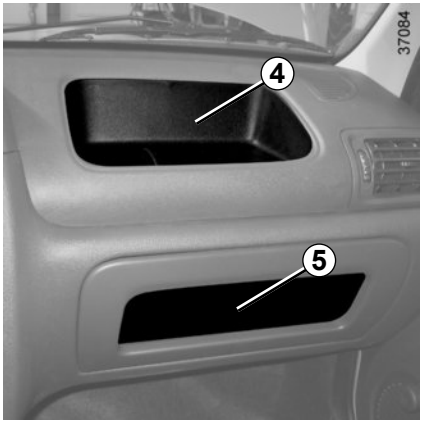
Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (tensión 12V).

Hay riesgo de incendio.

Guantera lado pasajero *1*

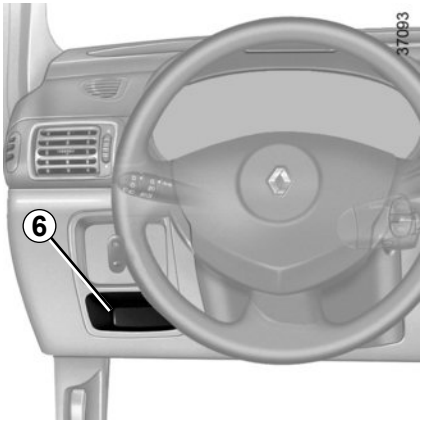
Para abrirla, levante el mando ***2***.

Guardaobjetos de consola *3*

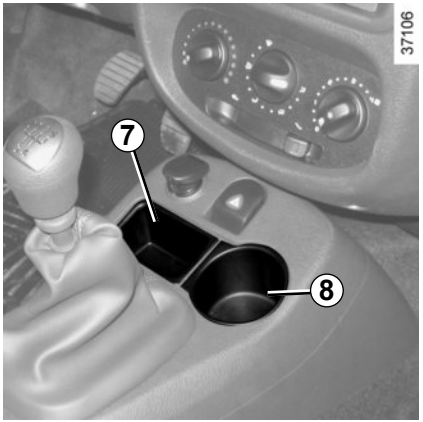


Guardaobjetos *4* y *5*

Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo que sobresalga o que esté colocado de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva o de frenada brusca.



Guardaobjetos del conductor *6*



Guardaobjetos en consola central *7* y portavasos *8*

Guardaobjetos en puertas *9*

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

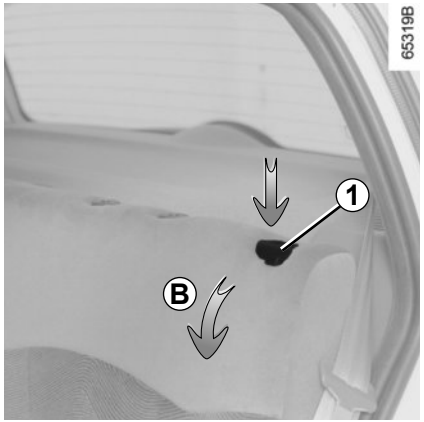
La banqueta y el respaldo pueden abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.

Para abatir el asiento

Levante la banqueta del asiento ***A***, contra los asientos delanteros.

Los respaldos pueden abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.

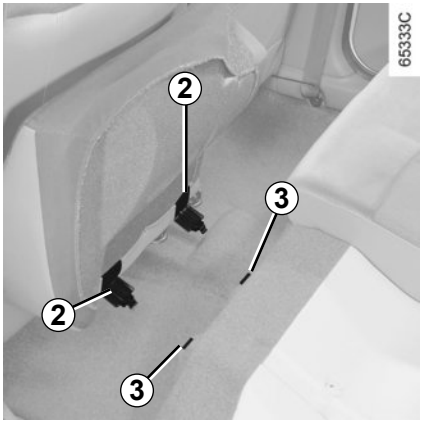
En todos los casos, baje los apoyacabezas traseros (consulte el párrafo «Apoyacabezas trasero» en el capítulo 1).



Para abatir el respaldo

Según el vehículo, retire los apoyacabezas traseros. Pulse el botón ***1*** y baje el respaldo ***B***.

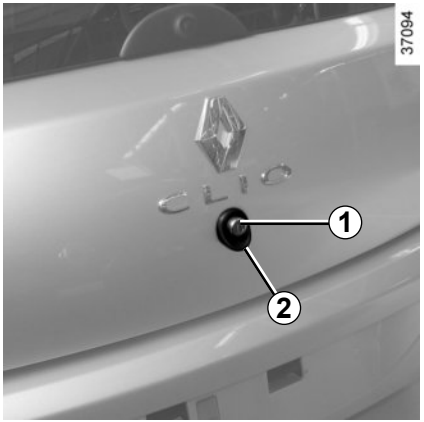
Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.
En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban para encajar el respaldo.
Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.
Vuelva a colocar los apoyacabezas.



Extracción del cojín

Levante el asiento para poder sacar las patillas ***2*** de su alojamiento ***3***.
Para montar el cojín, proceda en el sentido inverso. Asegúrese de que el cojín queda bien sujeto.

Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.



Maletero

Para abrir

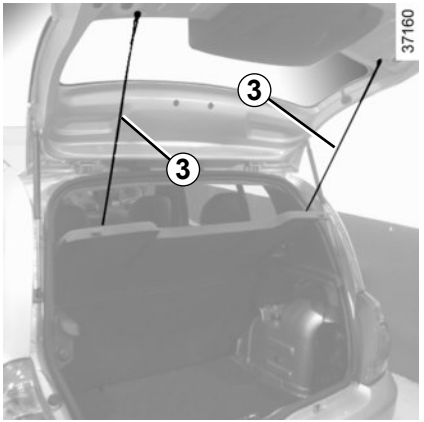
Desbloquee el vehículo con la llave en la cerradura ***1***.

Presione el botón ***1***, y levante la puerta del maletero mediante la empuñadura ***2***.

Para cerrar

Baje la puerta del maletero sujetándolo por la parte exterior.

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que los más pesados estén apoyados contra el respaldo de la banqueta trasera.



Bandeja trasera

Extracción

Para extraerla, suelte los dos tensores ***3***.

No coloque objetos, sobre todo objetos pesados o duros, encima de la bandeja. En caso de frenazo brusco o de accidente pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

Levante ligeramente la bandeja y tire de ella hacia usted.

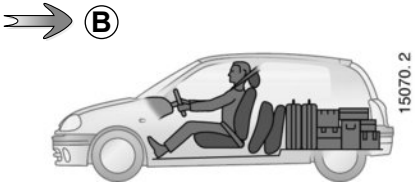
Para montarla, proceda en sentido inverso a la extracción.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (1/2)

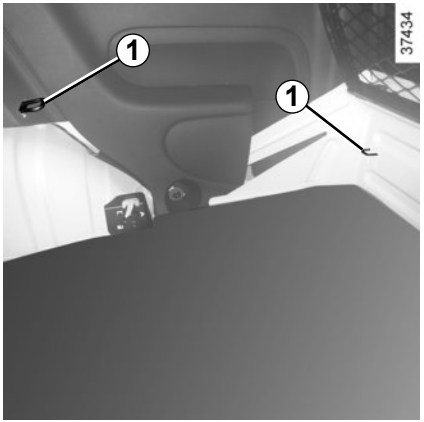
Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

– El respaldo de la banqueta trasera, para el caso de llevar cargas usuales (caso ***A***).

– La banqueta replegada, en caso de llevar cargas máximas (caso ***B***).



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado de ellos, los puntos de amarre situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenazo brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.



Versión de carga

Ganchos de amarre

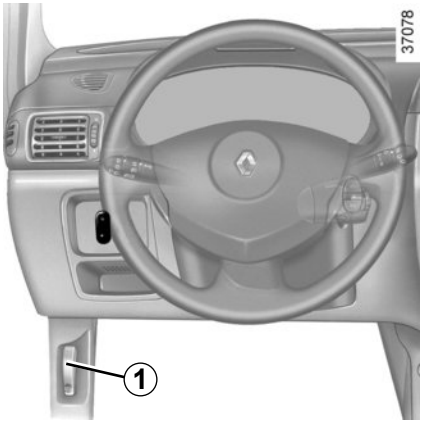
Los ganchos ***1*** situados en la pared divisoria y en los pasarruedas permiten sujetar la carga.

Consejos para aumentar la seguridad de conducción y la duración del vehículo

- No deje objetos sueltos en los asientos ni en el compartimiento de equipajes o carga, ya que en caso de un frenada brusca, podrían ser proyectados hacia adelante causando daños a los pasajeros y al vehículo.
- Respetar los límites de carga.
- Frenadas violentas, golpes o choques pueden mover la carga y resultar peligroso para el conductor y el pasajero. Asegúrese fijar bien la carga con los ganchos de amarre utilizando cables de metal, sogas o correas de un espesor adecuado al peso de la carga.
- Distribuya la carga de manera uniforme: si fuera necesario concentrarla en una zona, colóquela en el centro entre los dos ejes.
- Cuanto más baja se coloca la carga, más bajo queda el baricentro del vehículo, facilitando una conducción más segura: por lo tanto coloque siempre abajo los bultos más pesados.
- El comportamiento dinámico del vehículo depende del peso transportado: se alargan los espacios de frenado, especialmente cuando se circula a alta velocidad.
- No utilice el enrrejado de la pared divisoria como elemento para amarrar cargas.
- Evite cargas con aristas agresivas apoyadas directamente contra el enrrejado divisorio que puedan producir una degradación del mismo.

Capítulo 4: Conservación

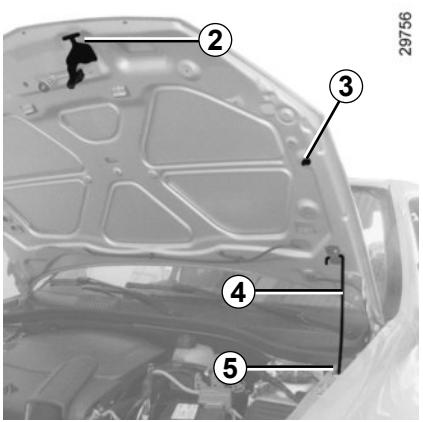
Capot del motor 4.2
Nivel de aceite del motor 4.3
generalidades 4.3
añadido, llenado 4.4
Cambio de aceite del motor 4.5
Niveles 4.6
liquido de frenos 4.6
líquido de refrigeración motor 4.7
depósito del lavacristales 4.8
Filtros 4.8
Presiones de inflado de los neumáticos 4.9
Batería 4.11
Mantenimiento de la carrocería 4.12
Mantenimiento de los guarnecidos interiores 4.14



Apertura del capot motor

Para abrirlo, tire de la manecilla ***1***.

Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la grilla frontal o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.



Desbloqueo de seguridad del capot

Para desbloquear, tire de la paleta ***2***.

Levante el capot, saque la muleta ***4*** de su fijación ***3*** y, para su seguridad, colóquela **imperativamente** en el emplazamiento ***5*** del capot.

Antes de abrir el capot, hay que colocar la manecilla del limpiaparabrisas en la posición de parada (consulte el párrafo «Limpia/lavaparabrisas delantero» en el capítulo 1).

Cierre del capot motor

Para cerrar el capot, coloque la muleta ***4*** en la fijación ***3*** agarre el capot por el centro y colóquelo a unos 20 cm de distancia de la posición de cerrado. Finalmente, suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Antes de cerrarlo, asegúrese de que no ha olvidado nada en el compartimiento motor.

Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado.

Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo…).

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

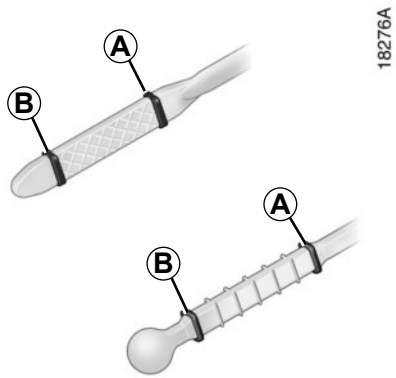
Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.

Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que el nivel máximo no se supera (riesgo de daños en el motor), es imperativo utilizar la varilla. Consulte las páginas siguientes.

Para evitar salpicaduras, le aconsejamos utilice un embudo al realizar el añadido/llenado de aceite.



Lectura del nivel con la varilla

- saque la varilla;
- limpie la varilla con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope;
- saque la varilla de nuevo;
  lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» ***B*** ni superar el «maxi» ***A***.

Una vez leído el nivel, no olvide introducir de nuevo la varilla hasta el tope.

No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado ***A***: existe el riesgo de dañar el motor y el catalizador.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

Superación del nivel máximo del aceite del motor

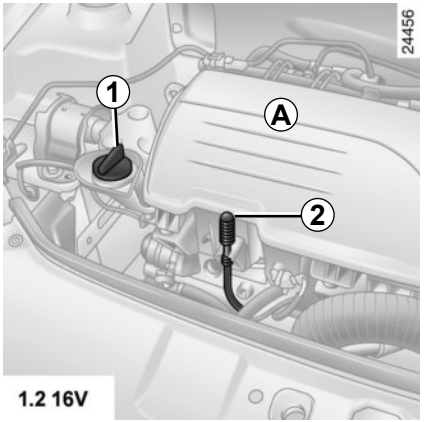
La lectura del nivel sólo debe hacerse mediante la varilla como se ha explicado anteriormente.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (1/2)



Añadido / Llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

No sobrepase el nivel «**maxi**» y no olvide poner el tapón ***1*** y la varilla ***2***.

– Afloje el tapón ***1***;

– restablezca el nivel (para información, la capacidad entre el «mini» y el «maxi» de la varilla ***2*** es de 1,5 a 2 litros según el motor);

– espere unos 10 minutos para permitir que escurra el aceite;

– verifique el nivel de aceite mediante la varilla ***2*** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez leído el nivel, no olvide introducir de nuevo la varilla hasta el tope.

Para evitar salpicaduras, le aconsejamos utilice un embudo al realizar el añadido/llenado de aceite.

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo o consulte a un representante de la marca.

Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del mínimo ni por encima del máximo de la varilla).

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

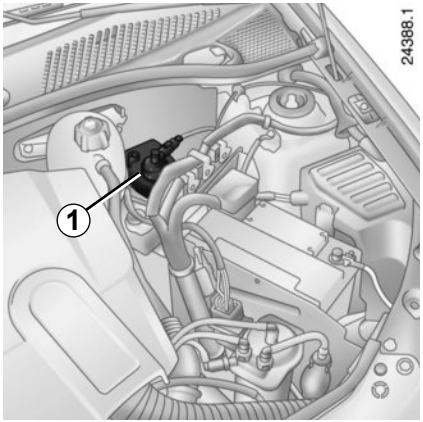
No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.

En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.

Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de heridas.

Nivel *1*

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «**MINI**».

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

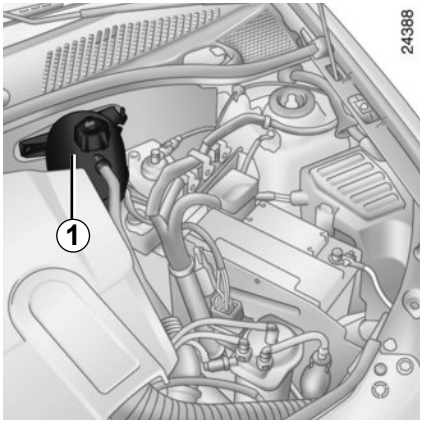
Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos y obtenido de un recipiente sellado.

Periodicidad de sustitución
Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.



Líquido de refrigeración

El nivel **en frío** debe situarse entre las marcas MINI y MAXI indicadas en el bocal ***1***.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca MINI.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

– una protección anticongelante;

– una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

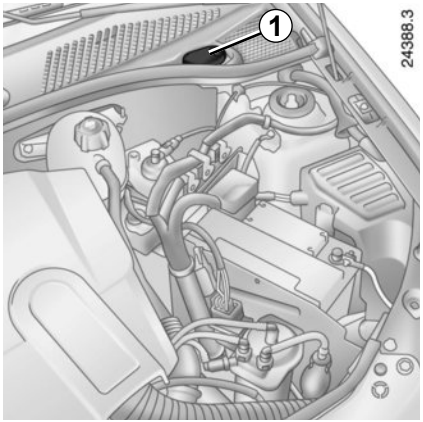
Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.



Depósito del lavacristales

Llenado: por el tapón ***1***.

Líquido: agua + producto lavacristales (producto anticongelante en invierno).

Surtidores: para orientar los surtidores del lavaparabrisas, haga girar la pequeña esfera mediante un alfiler.

Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire,…) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/2)

Versiones sin etiqueta de presiones de inflado de los neumáticos

Presiones de inflado de los neumáticos en frío. Lbs/pulg2 (bares)

Utilización normal	
- Adelante	35 (2,4)
- Atrás	32 (2,2)
Plena carga o autopista	
- Adelante	36 (2,5)
- Atrás	33 (2,3)
Rueda de auxilio	36 (2,5)
Dimensiones de los neumáticos	175/70 R13 175/65 R14

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

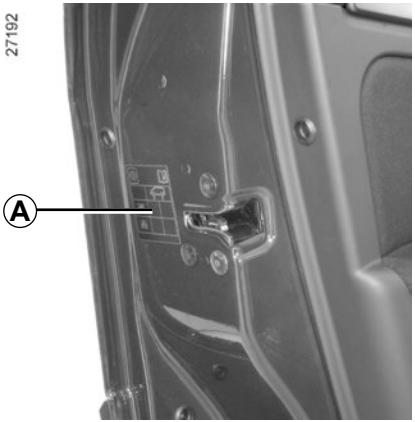
Consulte el párrafo «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.

Particularidad

Para los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) **y tirando de un remolque.** La velocidad máxima debe estar limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentada en **2 a 3 lbs/pulg**^{2} (**0,2 bares).**

Para conocer los pesos, consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/2)



Versiones con etiqueta de presiones de inflado de los neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos está indicada en la etiqueta ***A*** situada en el costado de la puerta del conductor. Para leerla abra la puerta.

Dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo: Consulte a un representante de la marca.

B: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula fuera de autopista (Normal).

C: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula fuera de autopista (Normal).

PRESION DE INFLADO LLANTAS psi (bar)		
	Del.	**Tras.**
Normal	B	C
Plena carga o carretera	D	E

A

D: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula en plena carga o carretera/autopista.

E: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula en plena carga o carretera/autopista.

Presión de inflado de la rueda de repuesto: ***D***.

Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Consulte el párrafo «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.

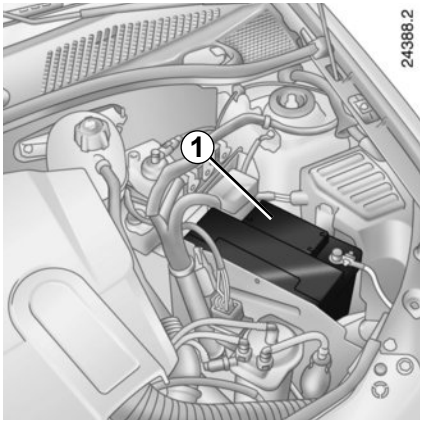
Particularidad

Para los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) **y tirando de un remolque.** La velocidad máxima debe estar limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentada en **0,2 bares.**

Para conocer los pesos, consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.



La batería ***1*** no necesita mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**

Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico, que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

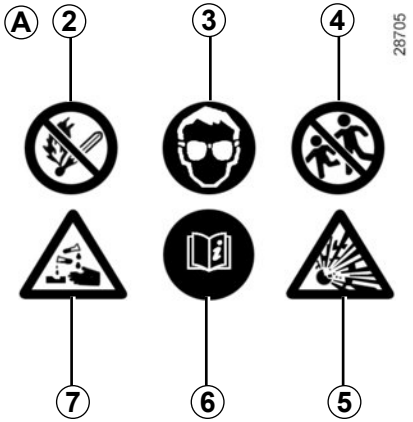
– en pequeños recorridos;
– en circulación urbana;
– cuando la temperatura desciende;
– después de una utilización prolongada de elementos consumidores (radio, etc.) con el motor parado.

Sustitución de la batería

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.

Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

La batería es **específica**, sustitúyala por una batería equivalente. Consulte a un Representante de la marca.



Etiqueta *A*

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:
– ***2*** llama limpia que prohíbe fumar;
– ***3*** protección obligatoria de la vista;
– ***4*** mantener alejados de los niños;
– ***5*** materiales explosivos;
– ***6*** consultar el manual;
– ***7*** materiales corrosivos.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Protección contra los agentes corrosivos

A pesar de que su vehículo se beneficie de técnicas anticorrosión muy perfeccionadas, no por ello dejará de estar sometido a la acción de:

- **agentes atmosféricos corrosivos**
  - contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
  - salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
  - condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).
- **acciones abrasivas**
  Polvo atmosférico y arena transportados por el viento, barro, gravillas lanzadas por otros vehículos…
- **incidentes de circulación**

Para beneficiarse plenamente de estas técnicas, es preciso observar un mínimo de precauciones para protegerse de estos riesgos.

Lo que no hay que hacer

- Desengrasar o limpiar los elementos mecánicos (ej.: compartimiento motor), bajos de la carrocería, piezas con bisagras (ej.: interior de la tapa de combustible) y plásticos exteriores pintados (ej.: paragolpes) con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros servicios técnicos. Sin tomar las debidas precauciones podría aparecer oxidación o dar lugar a un mal funcionamiento.
- Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.
- Rascar el barro o la suciedad para quitarlos, sin empaparlos previamente.
- Dejar que se acumule la suciedad exterior.
- Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.
- Quitar las manchas utilizando disolventes no seleccionados por nuestros Servicios Técnicos y que puedan atacar la pintura.
- Viajar a menudo en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y particularmente los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.

Lo que hay que hacer

– Respete la separación entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

– Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

– En caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión, no olvide las visitas periódicas. Consulte el manual de mantenimiento.

– Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

– Lave frecuentemente su vehículo, **con el motor parado**, con los champús seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos) y aclarando con abundante agua a presión:

  – la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;

  – **los excrementos de los pájaros,** que producen una reacción química con la pintura, provocando una **acción descolorante rápida que puede incluso llegar a sacar la pintura;**

    Es **imperativo** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

  – la sal, sobre todo los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos;

  – el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería.

– Antes de pasar el vehículo por un puente de lavado con cepillos, lleve la manecilla del limpia a la posición de Parada (consulte el párrafo «limpia, lavaparabrisas» en el capítulo 1). Compruebe la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con cinta adhesiva las escobillas de los limpia.

  Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

  Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

– En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras… es imperativo protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios Técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.
Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con un paño suave o de algodón humedecido.
Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.
Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.
El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

En cualquier caso, con el vehículo detenido, compruebe que nada obstaculice la conducción (obstáculos que impidan presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

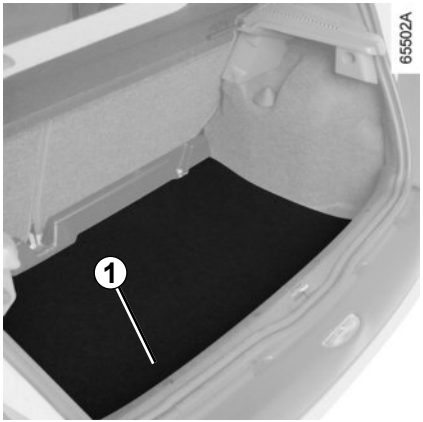
Lo que no hay que hacer

Se desaconseja encarecidamente colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume... a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el revestimiento del panel frontal.

Se desaconseja encarecidamente utilizar un aparato de limpieza de alta presión o pulverizaciones en el interior del habitáculo: si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Pinchadura 5.2
Rueda de repuesto 5.2
Bloque de herramientas (Crique/gato - Llaves de rueda, etc.) 5.4
Embellecedores de rueda 5.6
Cambio de rueda 5.7
Extintor de incendio 5.8
Neumáticos (seguridad de neumáticos, ruedas, utilización invernal) 5.9
Escobillas del limpiaparabrisas/limpialuneta 5.12
Sustitución de las lámparas. 5.13
Luces delanteras 5.13
Luces de niebla 5.14
Luces traseras 5.15
Iluminación interior 5.17
Batería 5.18
Telemando por radiofrecuencia: pila 5.20
Fusibles 5.21
Accesorios 5.24
Anomalías de funcionamiento 5.25



Rueda de repuesto

Versiones 3 y 5 puertas

Para acceder a la rueda de repuesto:

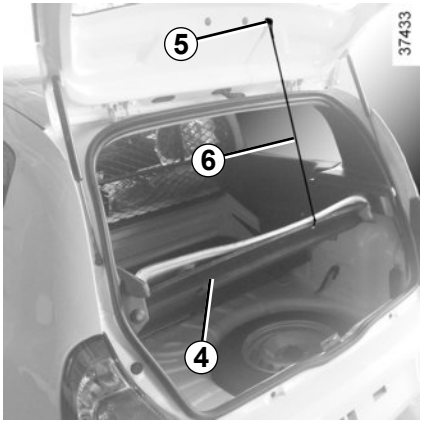
– abra la puerta del maletero;

– levante la alfombrilla del maletero por el orificio de agarre ***1***;

– afloje la tuerca ***3***;

– saque la rueda de repuesto ***2***.

Si su vehículo está equipado con el bloque de herramientas fijado en el lateral derecho del maletero, este debe ser retirado antes de levantar la alfombrilla que cubre la rueda de repuesto.



Versión de carga

Para acceder a la rueda de repuesto:

– abra la puerta del maletero;

– levante la alfombrilla del maletero por el orificio de agarre ***1***;

– Sujete el piso ***4*** en el gancho ***5*** mediante el tensor ***6***.

– afloje la tuerca ***3***;

– saque la rueda de repuesto ***2***.

RUEDA DE REPUESTO (2/2)

Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Cuando la rueda de repuesto se suministra con los bulones (guardados en el maletero), utilice estos bulones exclusivamente para la rueda de repuesto.

Vehículos equipados con una rueda de repuesto de medida inferior a la de las otras cuatro ruedas:

– Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.

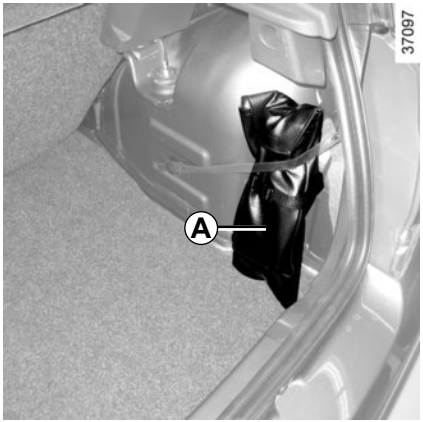
– Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda de la misma dimensión que la de origen.

– Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.

– El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.

– Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

BLOQUE DE HERRAMIENTAS (1/2)



El bloque de herramientas ***A*** está situado en el lateral del maletero. Incluye un conjunto de herramientas útiles para diferentes intervenciones en el vehículo: crique/gato, llave de rueda y llave para extracción de embellecedores.

Crique/gato *1*

Al volverlo a colocar, pliegue completamente el crique/gato antes de ponerlo en su alojamiento.

Llave de la rueda *2*

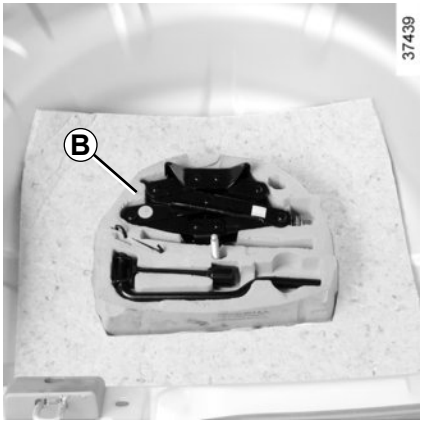
Permite apretar o aflojar los tornillos de la rueda.

Llave de embellecedor *3*

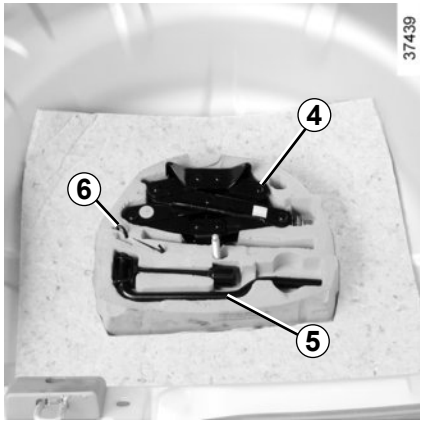
Permite soltar los embellecedores de la rueda.

No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, controle que las herramientas estén en su soporte y correctamente colocadas en su alojamiento: riesgo de lesiones.

El crique/gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.



El bloque de herramientas ***B*** está situado en el maletero debajo de la rueda de repuesto. Incluye un conjunto de herramientas útiles para diferentes intervenciones en el vehículo: crique/gato, llave de rueda y llave para extracción de embellecedores.



Crique/gato *4*

Al volverlo a colocar, pliegue completamente el crique/gato antes de ponerlo en su alojamiento.

Llave de la rueda *5*

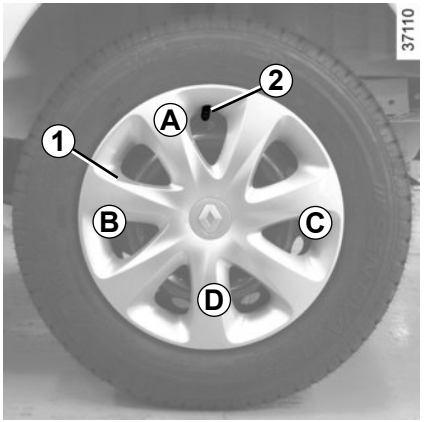
Permite apretar o aflojar los tornillos de la rueda.

Llave de embellecedor *6*

Permite soltar los embellecedores de la rueda.

No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, controle que las herramientas estén en su soporte y correctamente colocadas en su alojamiento: riesgo de lesiones.

El crique/gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo

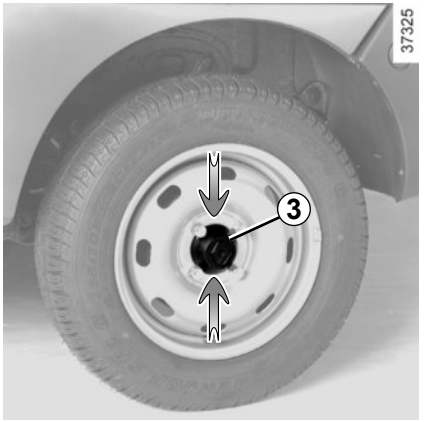


Embellecedor con tornillos de rueda ocultos
(ejemplo: embellecedor *1*)

Extráigalo mediante la llave del embellecedor (guardada en el bloque de herramientas).

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula ***2***.

Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula ***A*** y después ***B*** y ***C*** y termine por el lado opuesto a la válvula ***D***.

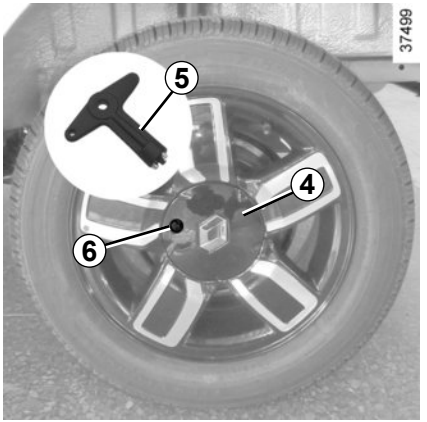


Embellecedor con tornillos de rueda visibles
(ejemplo: embellecedor *3*)

Para extraerlo sin desmontar la rueda, sujételo por los lugares indicados por las flechas.

Gírelo de tal forma que se liberen las patillas de fijación, situadas detrás de los tornillos que fijan la rueda.

Para colocarlo, proceda de forma inversa.



Embellecedor central con tornillos de rueda ocultos

Extraiga el embellecedor ***4*** introduciendo la llave ***5*** (situada en el bloque de herramientas) en el alojamiento ***6***.

Para colocarlo, proceda de manera inversa a la extracción.

CAMBIO DE RUEDA (1/2)

Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación, sobre un suelo horizontal, resistente y que no deslice (si es necesario, coloque un soporte sólido debajo del zócalo del crique).

Ponga el freno de aparcamiento e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás).
Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Retire el embellecedor (consulte la página anterior).

Afloje los tornillos de la rueda mediante la llave de rueda ***1*** apoyándose encima de ella y no tirando hacia arriba.

Presente el crique/gato horizontalmente, la cabeza del crique debe situarse en la parte inferior de la carrocería y lo más cerca posible de la rueda concernida.

Comience a atornillar el crique/gato girando la manivela ***2*** hasta situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo). Sobre un suelo blando, hay que interponer una placa soporte debajo de la base.

Dé algunas vueltas más para despegar la rueda del suelo.

Quite los tornillos y retire la rueda.

Coloque la rueda de repuesto en el buje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del buje.

Apriete los tornillos y baje con el crique/gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos, y haga controlar su apriete (par de apriete 105 Nm) y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el crique/gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

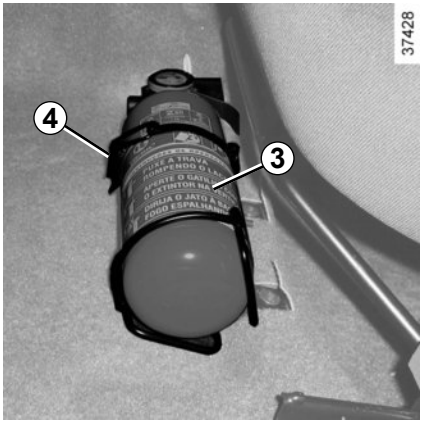
Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, coloque estos tornillos lo más cerca posible de la válvula (hay riego de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).

En caso de pinchadura, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido una pinchadura debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



Extintor de incendio

Según versión o país de comercialización, el extintor de incendio ***3*** se encuentra ubicado bajo el asiento delantero.

Para liberarlo accione la traba ***4***.

Seguridad neumáticos – ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenerse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros Servicios Técnicos van provistos de testigos de desgaste ***1*** **compuestos por salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura**.

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles *2*:** es **entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo es, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.

Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordes» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

Presiones de inflado

Es esencial respetar las presiones de inflado indicadas (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas al menos una vez al mes y antes de emprender un viaje largo. Consulte el párrafo «Presiones de inflado de los neumáticos».

Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

– estabilidad deficiente en carretera

– riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad, por lo que es necesario adaptar las presiones a las condiciones de utilización del vehículo (consulte el párrafo «presiones de inflado de los neumáticos»).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares (**3 lbs/pulg**^{2}).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.

Sustitución de los neumáticos

Por razones de seguridad, esta operación debe ser confiada exclusivamente a un especialista.

Un montaje diferente de neumáticos puede modificar:

– la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;

– su comportamiento en curvas;

– la dureza de la dirección;

– el montaje de cadenas.

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Rueda de repuesto

Consulte los párrafos «rueda de repuesto» y «cambio de rueda» en el capítulo 5.

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas**.

Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo**.

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces: un sentido de rodadura, un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

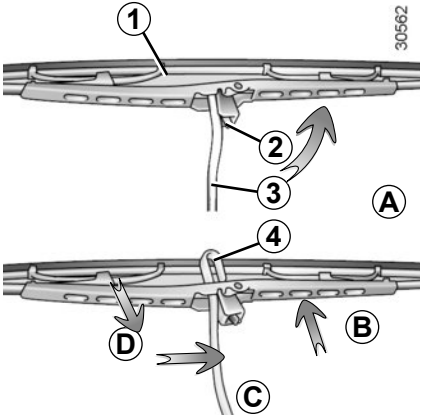
Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS/LIMPIALUNETA



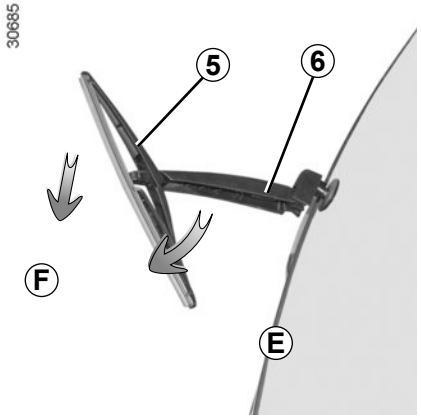
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas *1*

– Con el contacto cortado, levante el brazo del limpia ***3***.

– Gire la escobilla hasta ponerla horizontal (movimiento ***A***).

– Presione la lengüeta ***2*** y deslice la escobilla del limpia hacia abajo hasta liberar el gancho ***4*** del brazo del limpia (movimiento ***D***).

– Desplace la escobilla (movimiento ***C***) y después levántela (movimiento ***B***) para liberarla.



Sustitución de las escobillas del limpialuneta *5*

– Con el contacto cortado, levante el brazo del limpia ***6***.

– Gire la escobilla ***5*** hasta que encuentre resistencia (movimiento ***E***).

– Suelte la escobilla tirando de ella (movimiento ***F***).

Montaje de las escobillas del limpia

Para montar la escobilla del limpia, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

– limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;

– no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;

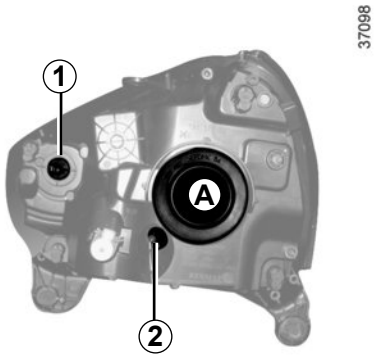
– despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

– En temperaturas muy bajas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor).

– Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Durante el cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas



Vehículos con acceso reducido a las lámparas (es necesario, a veces, desmontar algunos órganos de carrocería o de mecánica): consulte a un Representante de la marca.

Luces altas/bajas

Retire la tapa ***A***.
Extraiga el conector de la lámpara.
Suelte el resorte y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: H4

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Utilice **imperativamente** lámparas antiU.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Luces delanteras de posición

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas ***2*** y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

Luces indicadoras de dirección

Retire el conector y gire un cuarto de vuelta el portalámparas ***1***. Luego sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: PY21W

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.
Riesgo de heridas.

Limpieza de los faros

Los faros están equipados de «cristal» plástico que requiere el uso de un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

Puede sustituir las lámparas descritas a continuación. No obstante, le aconsejamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

Por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

Faro *1*

Consulte a su Representante de la marca.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

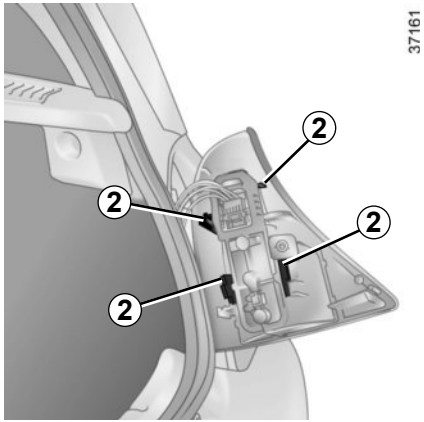
Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «antiniebla» o «largo alcance», consulte a un Representante de la marca.

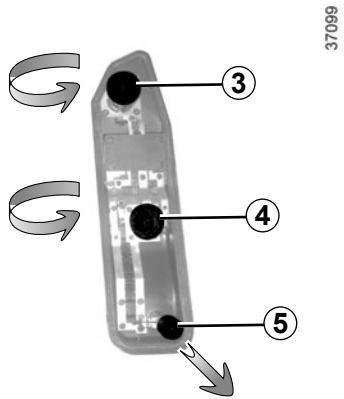
Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (1/2)

Quite el tornillo ***1*** y saque el bloque de las luces traseras por el exterior.



Suelte el portalámpara por las lengüetas ***2***.



3 **Luz de dirección**
Lámpara naranja, forma de pera con espolones PY 21 W.

4 **Luz de posición y de stop**
Lámpara forma de pera y espolones de dos filamentos P 21/5 W.

5 **Luz de marcha atrás**
Lámpara en forma de pera con espolones P 21 W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución. Riesgo de lesiones.

LUCES TRASERAS: sustitución de las lámparas (2/2)

Tercera luz de stop *1*

Para cualquier intervención, consulte a un Representante de la marca.

Luces de matrícula

Saque el portalámparas ***2*** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano).

Suelte el difusor ***3*** del portalámparas para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: naveta 5 W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución. Riesgo de lesiones.

Plafón

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) la tapa ***1***.

Tipo de lámpara: naveta 7W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

Para evitar que haya saltos de chispa

– Asegúrese de que los «consumidores de energía» estén cortados antes de desconectar o conectar una batería;

– en caso de carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería;

– no deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes.

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

Desconecte imperativamente (con el motor parado) los cables que van a los bornes de la batería **comenzando por el borne negativo.**

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

Solamente una batería bien cargada y bien mantenida puede alcanzar una duración de vida óptima y le permitirá arrancar normalmente el motor de su vehículo.

La batería debe mantenerse limpia y seca.

Haga controlar a menudo el estado de carga de su batería:

– especialmente si emplea su vehículo en recorridos cortos y en circuito urbano;

– cuando la temperatura exterior desciende (período invernal), **el estado de carga disminuye**. En invierno, emplee solamente los equipos eléctricos necesarios;

– debe conocer, por último, que el estado de carga disminuye de forma natural debido a ciertos «consumidores permanentes» como el reloj, los accesorios de Post-Venta...

En caso de que se hayan montado varios accesorios en el vehículo, haga que se conecten a un **+ después de contacto**. En este caso, es deseable que equipe su vehículo con una batería de mayor capacidad nominal. Pida consejo a un Representante de la marca.

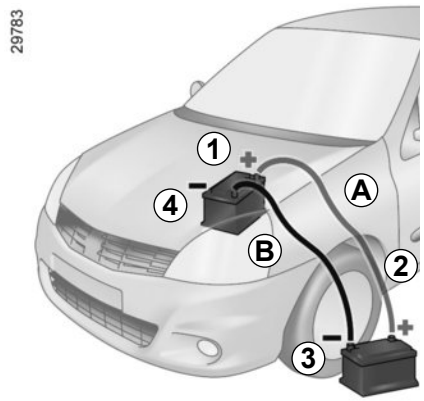
En caso de inmovilización prolongada del vehículo, desconecte la batería o haga que la carguen regularmente, sobre todo en épocas frías. En este caso, habrá que reprogramar los aparatos con memoria, autorradio… La batería debe guardarse en un lugar seco y fresco, al abrigo del hielo.

Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte con su Representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que puedan originar una explosión inmediata y cargue la batería en un local bien aireado. Existe el riesgo de graves lesiones.

Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si tiene necesidad de tomar energía de la batería de otro vehículo, proceda como sigue:
Obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si usted ya los posee, asegúrese de que están en buen estado.
Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios.
La capacidad de la batería que suministre la corriente debe tener una capacidad (en amperios-hora, A/h) al menos idéntica a la batería descargada.
Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.



Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.
Fije el cable positivo (+) ***A*** sobre el borne (+) ***1*** batería descargada, después sobre el borne (+) ***2*** de la batería que suministre la corriente.
Fije el cable negativo (–) ***B*** sobre el borne (–) ***3*** de la batería que suministre la corriente después sobre el borne (–) ***4*** de la batería descargada.

Asegúrese de que no exista ningún contacto entre los cables ***A*** y ***B***, y que el cable ***A*** (+) no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.
Arranque el motor de la forma habitual. Una vez en marcha, desconecte los cables ***A*** y ***B*** en orden inverso (***4***-***3***-***2***-***1***).

Verifique que no exista ningún contacto entre los cables ***A*** y ***B***, y que el cable positivo ***A*** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

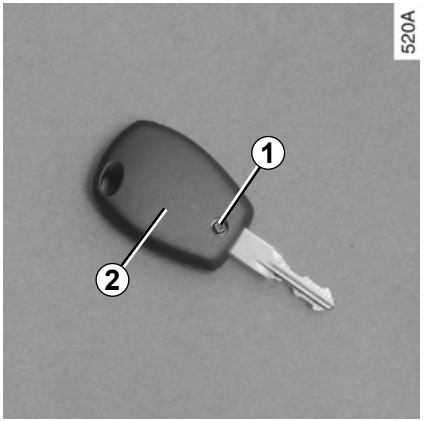
Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.

Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

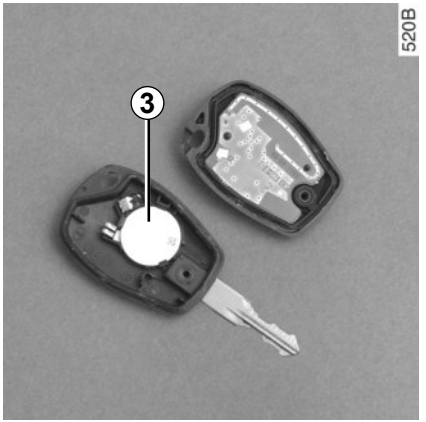


Sustitución de la pila

Afloje el tornillo ***1*** después suelte la tapa ***2***.

Las pilas se encuentran disponibles en un Representante de la marca. La duración de las pilas es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

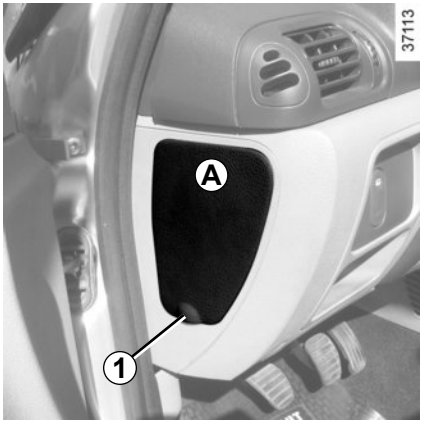


Sustituya la pila ***3*** respetando la polaridad grabada en la tapa.

Nota: al sustituir la pila, tenga cuidado de no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Al realizar el montaje, asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y que el tornillo esté correctamente apretado.

No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recolección y del reciclaje de las pilas.



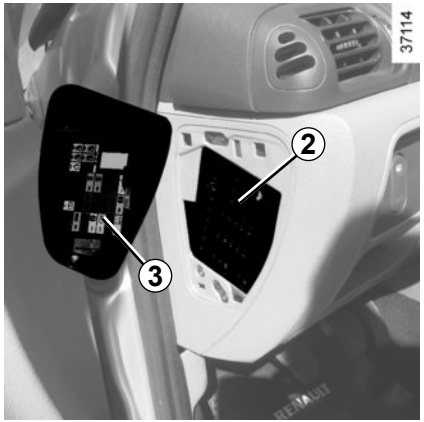
Compartimiento de fusibles *2*

Si alguno de los aparatos no funcionase, compruebe el estado de los fusibles.

Levante la tapa ***A*** por la empuñadura ***1***.

Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles ***3*** (detallada en la página siguiente).

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

Según la legislación local o por precaución:

Consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

FUSIBLES (2/2)

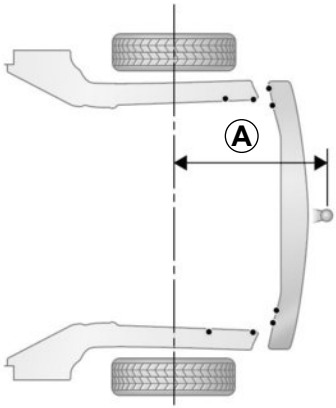
Asignación de los fusibles (la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo).

Símbolo	Asignación
	Indicadores de dirección/ de precaución
STOP	Luces de stop
	Luneta térmica
	Limpiaparabrisas
	Limpialuneta
	Motoventilador/ Climatización/ Luz de marcha atrás/ limpiaparabrisas
	Autorradio/Encendedor/ Reloj
	Bocina
	Luz izquierda de cruce
	Luz derecha de cruce

Símbolo	Asignación
UCH	Unidad central eléctrica del habitáculo
	Luz derecha de carretera
	Luz izquierda de carretera
	Luz izquierda de posición
	Luz derecha de posición
	Antiarranque
	Iluminadores interiores y maletero/Autorradio
	Airbag
ABS	Antibloqueo de ruedas (ABS)

En caso de avería

En caso de avería es necesario solicitar el auxilio de un servicio de transporte (vehículo con plancha de transporte).



Enganche

A: 662 mm.

Carga admitida sobre la bola de enganche, peso máximo remolque con freno y sin freno de inercia:

Consulte el capítulo 6, párrafo «PESOS».

Para el montaje del enganche de remolque y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Accesorios eléctricos y electrónicos
Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.
Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W. **Riesgo de incendio** Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.
Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.
En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

Utilización de la toma de diagnóstico
El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves alteraciones a los sistemas electrónicos del vehículo. Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un Representante de la marca. **Riesgo de accidente grave**.

Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).
Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

Montaje posterior de accesorios
Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.
Si utiliza una barra antirrobo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir
En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/6)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS	QUÉ HACER
– No hay reacción alguna: las lámparas de los testigos no se encienden, el motor de arranque no gira.	Cable eléctrico de batería desconectado u oxidación de los terminales y de los bornes.	Compruebe el contacto de los terminales: rásquelos y límpielos si están oxidados y reapriételos.
	Batería descargada.	Conecte la batería descargada con otra batería.
	Batería fuera de uso.	Sustituya la batería.
– Las lámparas testigo se debilitan, el motor de arranque gira muy lentamente.	Terminales de batería mal apretados o bornes de la batería oxidados.	Compruebe el contacto de los terminales: rásquelos y límpielos si están oxidados y reapriételos.
	Batería descargada.	Conecte la batería descargada con otra batería.
– El motor arranca difícilmente en tiempo húmedo, o después de lavar el coche.	Encendido defectuoso: humedad en el sistema de encendido.	Seque los cables de las bujías y de la bobina.
– El motor arranca con dificultad en caliente.	Carburación defectuosa (burbujas de gas en el circuito).	Deje enfriar el motor.
	Falta compresión.	Consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/6)

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS	QUÉ HACER
– El motor «da explosiones», pero no arranca, o arranca con dificultad en frío.	Antiarranque en funcionamiento.	Consulte el capítulo «Sistema anti-arranque».
	Proceso de arranque inadecuado	Consulte el capítulo «Puesta en marcha».
	Alimentación incorrecta de combustible o fallo de encendido.	En caso de no arrancar, no insista. Consulte a un Representante de la marca.
– Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos. Si no es la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
– Burbujas en el vaso de expansión.	Avería mecánica: junta de culata quemada, bomba de agua defectuosa.	Pare el motor. Consulte a un Representante de la marca.
	Motoventilador averiado.	Compruebe el fusible en cuestión, si no, consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/6)

En carretera	CAUSAS	QUÉ HACER
– Humo blanco anormal en el escape.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Consulte a un Representante de la marca.
– Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito.	Deténgase, corte el contacto, desconecte la batería.
	Conducto del circuito de refrigeración defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
– El testigo de presión de aceite se enciende.		
– en curvas o al frenar	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite motor (consulte el capítulo 4 «Nivel de aceite del motor»).
– al ralentí	Presión de aceite baja.	Acuda al Representante de la marca más cercano.
– tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar.	Falta presión de aceite	Deténgase: contacte con un Representante de la marca.
– Al motor parece faltarle potencia.	Filtro de aire sucio.	Sustituya el cartucho.
	Fallo de alimentación de carburante.	Verifique el nivel de combustible.
	Bujías defectuosas, mal reglaje.	Consulte a un Representante de la marca.
– El ralentí es inestable o el motor se cala.	Falta compresión (bujías, encendido, toma de aire).	Consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/6)

En carretera	CAUSAS	QUÉ HACER
– La dirección se endurece.	Correa rota.	Haga sustituir la correa.
– El motor se calienta. El testigo de temperatura del agua se enciende (o la aguja del indicador se sitúa en la zona roja).	Bomba de agua: correa destensada o rota. Avería del motoventilador.	Detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.
	Fugas de agua.	Verifique el estado de los racores de agua y el apriete de las abrazaderas. Verifique el vaso de expansión: debe contener líquido. Si no es así, complete el nivel **(tras haberlo dejado enfriar)**. Tome todas las precauciones para no quemarse. Esta reparación es provisional, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.

Radiador: en caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que no hay que rellenar nunca con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/6)

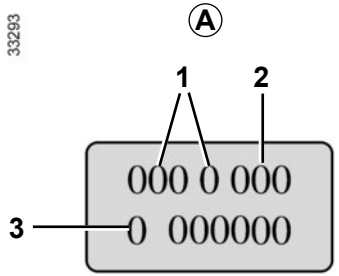
Aparatos eléctricos		CAUSAS	QUÉ HACER
– El limpiaparabrisas no funciona.		Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
		Fusibles quemados (intermitencia, parada fija).	Cámbielo.
		Avería del motor.	Consulte a un Representante de la marca.
– Frecuencia más rápida de los intermitentes.		– lámpara fundida.	Sustituya la lámpara.
– Las luces intermitentes no funcionan.	En un lado:	– lámpara fundida.	Sustituya la lámpara.
		– cable de alimentación desconectado o conector mal posicionado.	Vuélvalo a conectar.
		– puesta a masa defectuosa.	Localice el hilo de masa que va fijado a una parte metálica, rasque el extremo del mismo y vuélvalo a fijar con cuidado.
	En los dos lados:	– fusible fundido.	Cámbielo.
		– central intermitencia defectuosa.	Sustituir: consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/6)

Aparatos eléctricos		CAUSAS	QUÉ HACER
– Los faros no funcionan.	Uno solo:	– bombilla fundida.	Sustitúyala.
		– cable desconectado o conector mal situado.	Verifique y conecte el cable o el conector.
		– puesta a masa defectuosa.	Véase apartado anterior.
	Los dos:	– si el circuito está protegido por un fusible.	Verifíquelo y cámbielo si es necesario.
– Restos de condensación en los faros.		No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación en los faros es un fenómeno natural vinculado a las variaciones de temperatura. Estos restos desaparecen rápidamente cuando se utilizan las luces.	

Capítulo 6: Características técnicas

Identificación del vehículo 6.2
Características motor 6.3
Pesos. 6.4
Cargas remolcables. 6.4
Dimensiones 6.6
Piezas de recambio 6.7



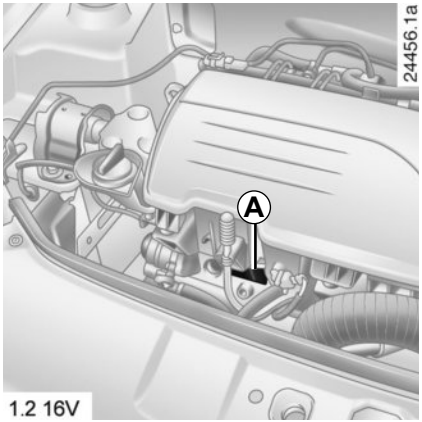
Las indicaciones que figuran en la placa del motor y en el VIN deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

Placa del motor o etiqueta del motor *A*

1 Tipo del motor

2 Índice del motor

3 Número del motor



Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Identificación del vehículo

Según las normas internacionales, su vehículo viene identificado por el VIN (Número de Identificación del Vehículo).

El VIN es una combinación alfanumérica que identifica a su vehículo ofreciendo información codificada sobre el fabricante, peculiaridades del modelo, etc., así como un número que lo diferencia de otro vehículo del mismo modelo.

Se encuentra grabado debajo de la alfombra, en el piso delantero lado derecho, entre el asiento y el marco de la puerta. Para tener acceso al mismo, la alfombra posee una solapa.

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES

Motor	**1.2 16V**
Tipo de motor (indicado en la placa del motor)	D4F
Cilindrada (cm³)	1 149
Potencia máxima - cv / rpm	75 / 5.500
Par motor - mkg / rpm	10,7 / 3.500
Tipo de combustible	**Vehículos con etiqueta en tapa de combustible:** es imperativo utilizar combustible sin plomo con el índice de Octano indicado en la etiqueta. **Vehículos sin etiqueta en tapa de combustible:** es imperativo utilizar combustible sin plomo con un índice de Octano 95 o 98.
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor; si no, consulte a un Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.

PESOS (en kg) (1/2)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Versiones	**3 y 5 puertas**
Peso en vacío en orden de marcha	906
Peso máximo autorizado en carga	1.380
Peso máximo remolque sin freno	250
Peso máximo remolque con freno	800
Peso total rodante (peso máximo autorizado + remolque)	2.180
Carga admitida sobre la bola de enganche	75
Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte	60 (incluido dispositivo portador)

Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

– Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.

– En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

  – sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
  – sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 lbs/pulg2).

– El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PESOS (en kg) (2/2)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Versiones	Carga
Peso en vacío en orden de marcha	906
Peso máximo autorizado en carga	1.380
Peso máximo remolque sin freno	250
Peso máximo remolque con freno	800
Peso total rodante (peso máximo autorizado + remolque)	2.180
Carga máxima	300
Carga admitida sobre la bola de enganche	75
Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte	60 (incluido dispositivo portador)

Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

– Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.

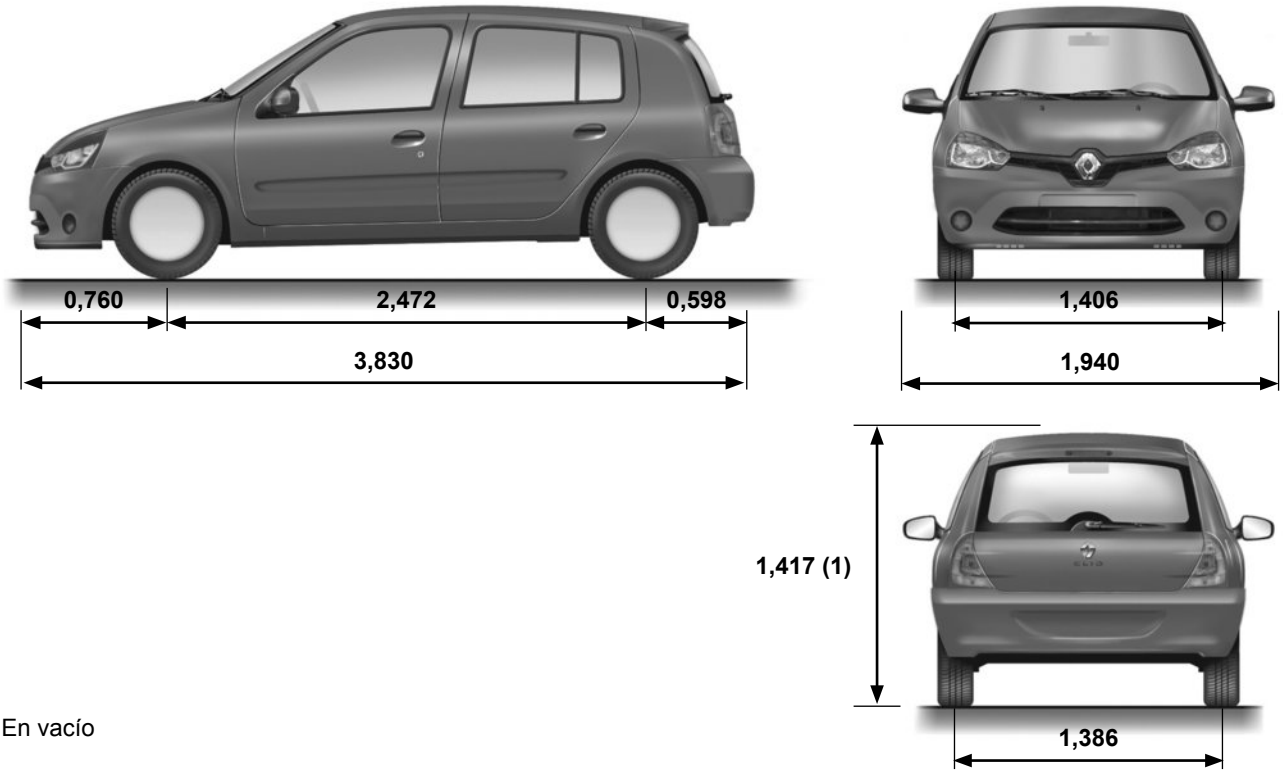
– En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

  – sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
  – sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 lbs/pulg2).

– El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

DIMENSIONES (en metros)



(1) En vacío

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen RENAULT están diseñadas sobre la base de unas especificaciones muy estrictas y son comprobadas con regularidad. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen RENAULT, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red RENAULT con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/4)

A

ABS 2.10
accesorios 5.24
aceite motor ..... 4.3 → 4.5
acondicionador de aire 3.6, 3.11
ahorro de carburante ..... 2.6 → 2.8
airbag ..... 1.16 → 1.18
aire acondicionado 3.11
aireadores ..... 3.2 – 3.3
alarma sonora ..... 1.5 – 1.6
anomalías de funcionamiento ..... 5.25 → 5.30
antiarranque 1.8
antiniebla
    faros 5.14
antipolución
    consejos ..... 2.6 → 2.8
aparatos de control ..... 1.32 → 1.34
apertura de las puertas ..... 1.4 → 1.6
apoyacabezas 1.11
arranque 2.3
arranque del motor 2.2
asientos delanteros
    ajuste ..... 1.9 – 1.10
asientos para niños ..... 1.19, 1.21 → 1.25
asientos traseros 3.17
asistencia de dirección 1.36

B

bandeja trasera 3.18
banqueta trasera 3.17
batería 4.11, 5.18
bloque de herramientas ..... 5.4 – 5.5
bloqueo de las puertas ..... 1.5 → 1.7
bloqueo eléctrico de las puertas ..... 1.2 → 1.4, 1.7
bocina 1.38

C

calefacción ..... 3.4 → 3.6, 3.11
calidad del aceite motor 4.4
cambio de lámparas ..... 5.13 → 5.17
cambio de rueda ..... 5.7 – 5.8
capacidad del depósito de carburante 1.42
capacidades aceite motor ..... 4.4 – 4.5
capacidades de los órganos mecánicos 4.3
capot motor 4.2
características de los motores 6.3
características técnicas 6.3
carburante
    calidad 1.42, 6.3
    consejos de ahorro ..... 2.6 → 2.8
    llenado 1.43
cenicero 3.14
cierre de las puertas ..... 1.4 → 1.7
cinturones de seguridad ..... 1.12 → 1.18
climatización ..... 3.4 → 3.6
condenación automática de los abrientes al circular 1.7
condenación de las puertas ..... 1.2 – 1.3, 1.5 → 1.7
conducción ..... 2.3, 2.6 → 2.8
consejos anticontaminación ..... 2.6 → 2.8
consejos prácticos ..... 2.6 → 2.8
conservación:
    carrocería ..... 4.12 – 4.13
    mecánica ..... 4.3 → 4.8, 4.11
    tapizados interiores ..... 4.14 – 4.15
contactor de arranque 2.2
cuadro de instrumentos ..... 1.28 – 1.29

D

depósito
    lavacristales 4.8
    líquido de frenos 4.6
    líquido de refrigeración 4.7

depósito de carburante ..... 1.42 – 1.43
desempañado 3.6
deshielo/desempañado de la luneta 1.41
dimensiones 6.6
dirección asistida 1.36
dispositivos complementarios al cinturón delantero ..... 1.16 → 1.18
dispositivos de retención para niños .....1.19, 1.21 → 1.25

E
elevalunas 3.13
embellecedor de rueda 5.6
escobillas del limpia 5.12

F
faros 1.37
filtro
de aceite 4.8
de aire 4.8
freno de mano 2.5
fusibles ..... 5.21 – 5.22

G
gato ..... 5.4 – 5.5, 5.7 – 5.8
guardaobjetos ..... 3.15 – 3.16

H
hora 1.36

I
iluminación:
exterior ..... 1.37, 5.13, 5.15 – 5.16
interior 3.12, 5.17
incidentes
anomalías de funcionamiento .....5.25 → 5.30
indicadores:
de dirección 1.38
del cuadro de instrumentos ..... 1.28 – 1.29
inflado de los neumáticos 4.9
intermitentes 1.38, 5.15

L
lámparas
sustitución .....5.13 → 5.17
lavacristales 1.39
lavado ..... 4.12 – 4.13
levantamiento del vehículo
cambio de rueda ..... 5.4 – 5.5, 5.7 – 5.8
limpia/lavaparabrisas 1.39
limpiaparabrisas 5.12
escobillas 5.12
limpieza:
exterior del vehículo ..... 4.12 – 4.13
interior del vehículo ..... 4.14 – 4.15
líquido de frenos 4.6
líquido de refrigeración del motor 4.7
luces:
de carretera 1.37, 5.13
de cruce 1.37, 5.13
de dirección 1.38, 5.15
de marcha atrás 5.15
de niebla 1.37
de posición 1.37, 5.15
de precaución 1.38
de stop ..... 5.15 – 5.16
luneta
desempañado 1.40

LL
llave de embellecedor .....5.4 → 5.6
llave de la rueda ..... 5.4 – 5.5
llaves ..... 1.2 – 1.3

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/4)

M
maletero....3.18 → 3.20
mandos....1.26 – 1.27
manivela....5.4 – 5.5
marcha atrás
paso....2.5
medio ambiente....2.9
motor
características....6.3

N
neumáticos....4.9, 5.9 → 5.11
niños....1.2 – 1.3, 1.6, 1.19
nivel de carburante....1.42 – 1.43
niveles....4.3, 4.6 → 4.8
niveles:
aceite motor....4.4 – 4.5
depósito del lavacristales....4.8
líquido de frenos....4.6
líquido de refrigeración....4.7

O
ordenador de a bordo....1.32 → 1.34

P
palanca de velocidades....2.5
parabrisas térmico....3.5
piezas de recambio....6.7
pila (telemando)....5.20
pinchazo....5.2 → 5.5, 5.7 – 5.8
pintura
mantenimiento....4.12 – 4.13
placas de identificación....6.2
portaobjetos....3.15 – 3.16
posición de conducción
reglajes....1.12 – 1.13
presión de los neumáticos....4.9, 5.10
protección anticorrosión....4.12 – 4.13
puertas....1.4 → 1.6
puesta en marcha del motor....2.3
puesto de conducción....1.26 → 1.29

Q
quitasol....3.12

R
ráfagas luminosas....1.38
reglaje de la posición de conducción....1.9, 1.11 → 1.13
reglaje de los asientos delanteros....1.9 – 1.10
regulación de la temperatura....3.11
retención niños....1.19, 1.21 → 1.25
retrovisores....1.35
rueda de repuesto....5.2 – 5.3
ruedas (seguridad)....5.9 → 5.11

S
seguridad niños....1.2 – 1.3, 1.6, 1.19, 1.21 → 1.25
señal peligro....1.38
señalización e iluminación....1.37
sistema antiarranque....1.8
sistema antibloqueo de ruedas: ABS....2.10
sistema de retención para niños....1.19, 1.21 → 1.25

T
tapa de carburante....1.42
tapizados interiores
mantenimiento....4.14 – 4.15
tapón del depósito de carburante....1.42
telemando de bloqueo de las puertas
pilas....5.20
telemando de bloqueo eléctrico de las puertas....1.2 – 1.3
testigos de control....1.28 – 1.29, 1.32 → 1.34

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/4)

toma de accesorios 3.14
transporte de niños.....1.19, 1.21 → 1.25
transporte de objetos
en el maletero ..... 3.19 – 3.20

V
vaciado motor 4.5
varilla de aceite motor .....4.3 → 4.5
ventilación.....3.2 → 3.5, 3.11

W
warning 1.38

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 1016-8 – 99 91 048 02R – 02/2016 – Edition espagnole